

SPANIAPOSTEN

24. JUNI, 2002

• NYHETER OG REPORTASJER HVER 14. DAG • UTGAVE 11

GRATIS

Valencia Valencia er full av lys, lyder og varm livsglede. I skjønn harmoni ligger majestetiske bygninger side om side med et yrende folkeliv. Valentias kulturtilbud har økt enormt de siste årene.



Altea La cúpula del Mediterráneo - Middelhavets kuppel - kalles også byen, der den kneiser på en kulle. Gamlebyen med sine hvitkalkede hus, smale brosteinsbelagte gate og blomsterprydete fasader, er noe helt for seg selv på Costa Blanca.

Restauranter



Uteliv



Aktiviteter



Strenger



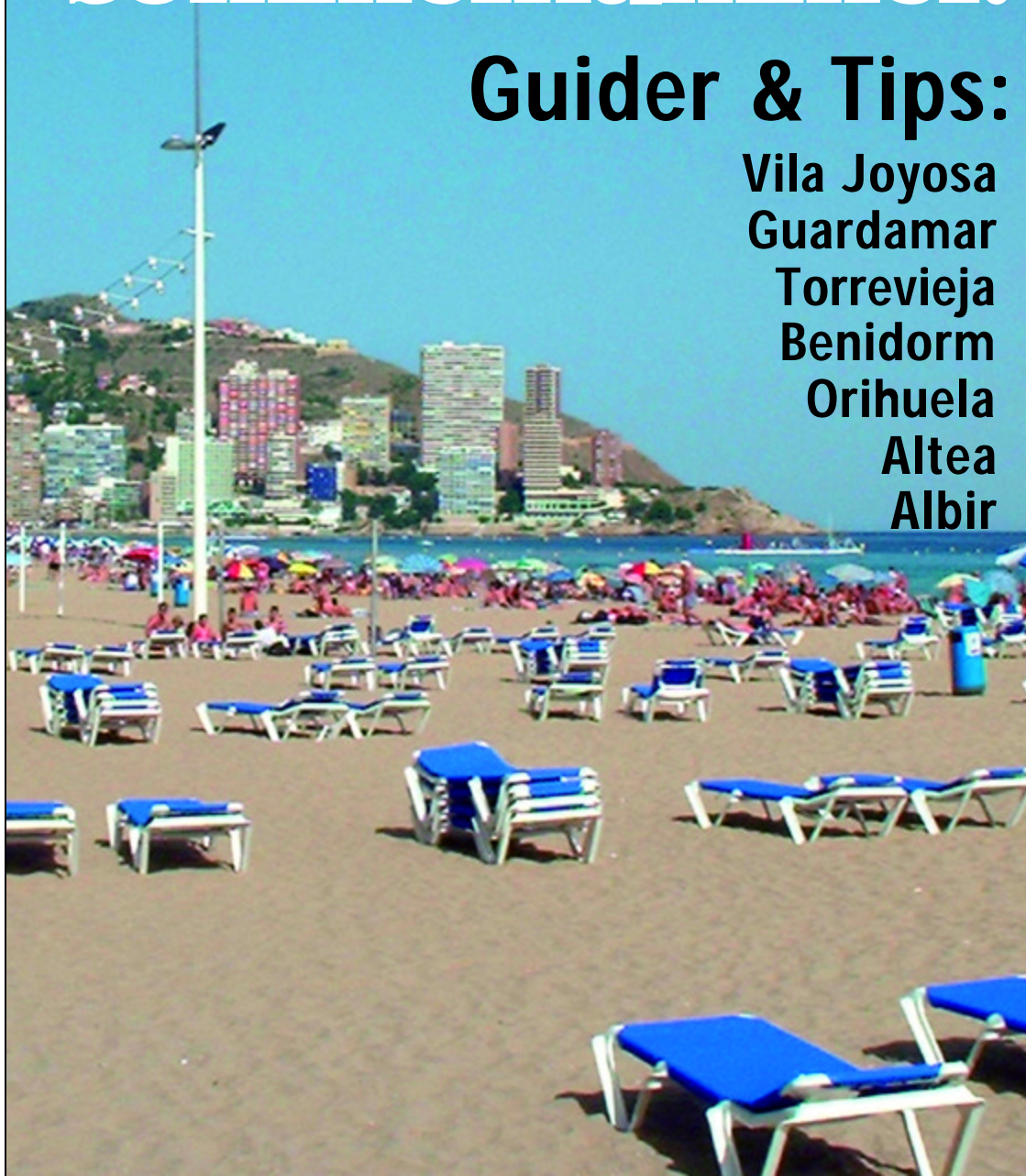
Golf



Ekstra stort sommernummer!

Guider & Tips:

Vila Joyosa
Guardamar
Torrevieja
Benidorm
Orihuela
Altea
Albir



Og alle nyhetene fra Costa Blanca og resten av Spar

Spanskkurs for Turister

Terra Mitica

Fiesta i Alicante & Vila Joyosa

Lær å lage Paella

ETA bombe i Marbella & Fuengirola

Kredittkort svindel i Albir

Mer politi i Benidorm

Residential Park - fortsettelsen

Fjellbyen Guadalest

i LES I DENNE UTGAVE

Boligsøk på Internet...

MEDESTATE.COM



Feriehus i sommer?

Ring 0034 965 889 180 eller s

www.spaniatjenester.e

WWW.SPANIAGUIDEN.NO

Alfas del Pi

Fortsatt glimt av "gamle Spania"

MAN KAN FORTSATT oppdage en rest av gamle spania her og der på kysten. Det kan være en gjeter som går med sine sauer midt i trafikken, eslet til nabo'n

eller her som bildet viser. Et seksspann med hester på vei gjennom Alfas del Pi få dager siden. Gjerne med et langt følge biler hengende på slep.



Alfas del Pi

Bancaja ranet midt på lyse dag

FREDAG DEN FJORTENDE JUNI ble de ansatte i Bancaja i Alfas del Pi utsatt for en svært ubehagelig opplevelse. Litt før tolv kom en underlig antrukket kvinne inn i banken. Hun hadde på seg en hatt og store solbriller. Det var ikke mulig å se ansiktet hennes. Med en gang hun var kommet innefor døren tok hun frem en pistol som hun rettet mot de to bankansatte, begge kvinner, som sto bak skranken. Med pistolen mot seg ble de tvunget til å gi raneren bankens pengebeholdning på noe over 15 000 euro.

- Det var heldigvis ingen kunder i banken, sier bankdirektør Juan Ramón Agulló Mollá til Spaniaposten.

- Hun tok dressjakken min med seg ut for å skjule pengene. Da jeg hadde rukket å komme ut på gaten hadde hun allerede forsvunnet. Hun hadde sannsynligvis en medlemsvoren i bil utenfor banken, fortsetter han.

Damen hadde snakket engelsk med en ørliten aksent. Ansikt hennes var så tildekket av hatten og solbrillene at det var umulig å sjelne trekkene hennes. Alt er imidlertid filmet av bankens kameraer.

- Vi har veldig godt filmutstyr i banken, så vi kunne skrive ut et bilde av gjerningskvinnen umiddelbart etter ranet, sier Juan Ramón Agulló Mollá.

De to kvinnene som sto i skranken under ranet, en norsk og den andre spansk, ble naturlig nok ganske skjelve etter episoden, og banken har nå en sikkerhetsvakt tilstede i bankens åpningstid.

Både byttet og eventuelle skader dekkes i sin helhet av bankens forsikring.

Juan Ramón Agulló Mollá har jobbet i bank i nesten ti år uten å oppleve et ran.

- Jeg jobbet ni år i Banco Santander i Benidorm. Uken etter at jeg ble overflyttet til en filial i Elche ble banken ranet, så jeg har vært heldig helt til nå, sier han.

Tidligere på dagen før ranet i Alfas del Pi var en filial av Deutsche Bank i Moraira blitt ranet på tilsvarende måte. Guardia Civil hadde forsøkt å følge ransbilen fra et helikopter uten å lykkes, og står nå uten spor i saken.

Alicante

Trønder savnet

EN TRONDHEIMSMANN i 50-årene er meldt savnet i Alicante området. Mannen har ikke vært sett siden slutten av mars og har bodd i Spania siden 1995. Han ble meldt savnet etter at en venn reagerte på at han ikke hadde sett trønderen på flere uker. Ifølge Stjørdal lensmannskontor er mannen nå etterlyst gjennom både Schengen-landenes informasjonssystem og Interpol.

Alicante

Ny direkterute Alicante Sandefjord

LAVPRISSELSKAPET GOODJET vil starte flyginger fra Sandefjord til Nice og Alicante. Disse rutene starter opp i oktober og vil ha flere avganger i uken, opplyste administrerende direktør Reidar Svedahl i Goodjet. Selskapet startet nettopp med sin første rute fra Norge tidligere den måneden. Da med ruten Paris - Sandefjord.

Valencia

ETA Terrorist arrestert

I ETT LEDD FOR å forhindre ETA's varslede aksjoner mot turist steder på kysten har politiet nå arrestert den mistenkte terroristen Aitzol Maurtua i Algemesi like utenfor Valencia. Dette skjedde etter en større operasjon med bl.a. veisperringer og ekstra overvåking langs de store veiene helt fra Alicante i syd til Valencia i nord.

Maurtua ble arrestert etter at en politimann fattet mistanke til en bil med skilte som ikke stemte overens med bilens alder. Det viste seg at skiltene kom fra en bil skrapet for flere år tilbake og bilen var stjålet i Frankrike nylig. Den stjålne bilen var sannsynligvis i ferd med å bli klargjort for å frakte en mengde eksplosiver til et mål et sted på spanias kyst.

Etter arrestasjonen fant man en 9mm pistol og falsk politilegitimasjon.



HER FINNER DU SPANIAPOSTEN

Spaniaposten distribueres på over 100 steder over hele Costa Blanca her finner du noen av distibusjonstedene hvor vi er ekstra påpasselige med å sørge for at det alltid er aviser.

ALTEA:
Eso Es Cafe (V. havnen)
Casa Vital (I gamlebyen)

SANTA POLA
Hipermercado Amika
Poseidon Presna

ALBIR:
Mendoza Supermercado
Supermercado Caprabo (hovedgata)
Costa Blanca Bok & Musikk (V. Ayuntamiento)
Kirkesenteret i Albir
Det norske bakeriet
Yoely Albir (I hovedgaten)

GUARDAMAR
Extranjero Bar/Restaurante

LA MATA
Saga Travel
Roy's Bar

TORREVIEJA
Den Norske Klubben
Los Arcos
Papeleria Baeza
Mas Amigos
Restaurant Rosaleda
Cafe Hudik
Heidi Frisørsalong
Det norske konsulatet

ALFAS DEL PI:
Supermercado Costa Blanca
Supermercado Mendoza
Spaniatjenester
Den norske klubben
CAM banken
Norske skolen
Reuma Sol
Bokbutikken v. Ayuntamiento
Yoely Alfaz del PI (Vis a vis Ayuntamiento)

LA SIESTA
Kiosco La Siesta

LA NUCIA:
Supermercado Pepe Clara
Supermercado La Nucia

CIUDAD QUESADA
Presten
Skolen

BENIDORM:
Kirkesenteret
Restaurante El Escandinavo
Golden Last Public House
Carrefour (Finestrat)

LOS BALCONES
Kiosco Balcones

VILA JOYOSA:
Villa International Assistance
Solgården

ROCIO DEL MAR
Bazar Kiosk

GRAN ALACANT:
Den Norske Klubben Gran Alacant
CAM Banken

PLAYA FLAMENCA
Mercadona

LA MANGA
Roy's Bar

Skulle det være problemer med å få tak i avisen eller tomt med aviser på noen av stedene ta kontakt med oss på tlf: 965 889 268

Tegn abonnement på Spaniaposten

Du kan abonnere på Spaniaposten. Avisen kommer ut med 22 utgaver i året. Pris for et abonnement er:

€ 75€ (560NOK) per år for abonnenter i Norge.
€ 40€ (300NOK) per år for abonnenter i Spania.

Abonnementet betales til en av følgende konti:
Spania: CAM Bank 2090 0313 41 0084498803
Norge: Skandia Banken 97104561296

Merk innbetalingen (giro) med navn og adresse. Abonnementet settes i gang når innbetaling er registrert, og du får da tilsent Spaniaposten fra førstkommande nummer. Avisen blir postlagt på utgivelsesdagen.

Spaniaposten - Spanias suverent største publikasjon på norsk

Opplag: 10 000

Distribusjon over hele Costa Blanca

Ansvarlig utgiver:
INAZO AS
Nedre Vollgate 9
0158 Oslo, Norway
Org 980 396 924
Redaktør: Ammouche, Kim

Adresse i Spania:
SpaniaPosten
Aptdo. de Correo 586
03590 Altea (Alicante)
España
Deposito legal: A-155-2002

Kontakt: red@spaniaposten.com
Tlf: +34 965 889 268
Fax: +34 965 889 715
Vakttilf: +34 629 680 753
Web: www.spaniaposten.com
Trykk: SERVICIOS DE IMRESION DE LEVANTE, S.A.

Annonsering:
Ta kontakt for priser eller se vår webside. Annonse materiell kan leveres som elementer for oppsett av annonse, på diskett, CD-ROM eller på mailadresse: desk@spaniaposten.com

Alicante

Jamiroquai til Alicante

FUNKDIGGERE KAN sette et kryss i kalenderen sin på datoen 1 juli. Da kommer nemlig Jamiroquai til Alicante. Konserten markerer et stopp på årets europaturné, og holdes på Campo Municipal de Fútbol i Campello utenfor Alicante.



Fra Benidorm til himmels



HOTEL BALI 3 SOM åpnet i mai i Benidorm, er ikke den eneste skyskraperen i byen. Som et mini-Manhattan strekker 132 skyskrapere seg opp mot skyene. Det som derimot skiller Hotel Bali 3 fra de andre hotellene, er at det er 180 meter høyt, og dermed det høyeste hotellet i Spania og blant de høyeste i Europa. Det er kun slått med noen få centimeter av Hotel Ukraine i Moskva. For å komme i Guinness rekordbok har derimot arkitekten bak hotellet, Antonio Escario, tenkt å sette en 25 meter lang antenne på toppen av hotellet. Fra øverst i tårnet har man en fantastisk utsikt over hele kystlinjen, og det sies at på fine dager kan man se helt over til Ibiza.



Protester mot bystyret i Guardamar

Et hundretalls bodeiere i Guardamar holdt forrige søndag en protestaksjon ved riksvei N-332 for å få gjenåpnet markedet i byen.

Markedet ble stengt av en bystyres resolusjon 14 februar i år fordi stedet markedet ble holdt åpent ikke var egnet. Siden

stengningen har bodeierne utført forbedringer for 36 000 euro for å gjøre at markedsplassen skal møte bystyrets krav. Blant annet gjelder dette gjerder rundt området, samt forbedringer hva gjelder sikkerhet.

Bodeierne har nå undertegnet på en offisiell

protest og levert denne på rådhuset. I dette dokumentet hevder de at de gjeldene manglene var rettet på allerede 19 mai, men at markedet fremdeles er stengt.

Siden det ikke har kommet svar fra bystyret har altså bodeierne samlet seg om denne aksjonen.

Torrevieja

Kriminaliteten under landsgjennomsnittet

TORREVIEJAS GRØNNE PARTI har anklaget bystyret for å være skjødesløs i sin behandling av borgernes sikkerhet. En talsmann for partiet, José Manuel DolónGarcia, hevder at mange av Torreviejas innbyggere føler seg truet som følge av kriminaliteten i området. Han hevder videre at selv om nyere statistikk sier at kriminaliteten i byen nå er under gjennomsnittet for landet generelt så er allikevel kriminaliteten i byen noe innbyggerne er svært oppmerksomme på, og han etterlyser en



mer effektiv bekjemping av denne kriminaliteten. Bystyrets Luis Garrido bekrefter at krimi-

naliteten har gått ned etter at politiet i byen så langt i år har sprengt 42 forbryterbander.

Mer politi i Benidorm

Benidorms lokale politistyrker er forsterket med 57 mann, og består nå av totalt 257 mann. Sikkerhetsjef Francisco Saval hevder at ytterligere 25 politioffiserer skal ansettes etter sommeren.

Dobling av ran og vold i Alicante

Politiet har i løpet av mai foretatt 783 arrestasjoner. Sammenlignet med tall fra samme periode i fjor indikerer dette en kraftig økning i kriminaliteten i byen. Spesielt ran og vold har økt, med en dobling fra i fjor.

Torrevieja



Blått flagg til Playa de la Mata

Playa de la Mata er betraktet som en av Spanias desidert beste strender, og er blitt tildelt det blå flagget fra EU; den beste klassifisering en strand kan få.

Stranden er flere kilometer lang og helt ren og jomfruelig.

Ønsker man seg bort fra tettspakkede strender med barneskrik og slitsomme selgere er denne stranden å anbefale, selv på en lørdag når "alle" skal på stranda. Til playa de la Mata kan en ta bil, buss eller taxi 3-4 km nordover fra Torrevieja.

IDYLLISK:
Slik vil bodeiere i Guardamar ha det.



Valor Roma - Selger Tlf 902 190 364 info@netvector.info

PC Spesialisert Tekniker & Internet-leverandør

ADSL, Modem/ISDN oppkobling til internett

Hardware / Software Teknisk assistanse (W9x, W2000, Mac)
Nettverkløsninger og vedlikehold
PC'er - Skrivere - Kontorrekvisita

NETVECTOR
C/Berberes 12, 3-B
Villajoyosa
Tlf: 902 190 364
Fax: 966 860 298

NETECTOR i Alfás
Mercandia
Avda. Carbonera, S/N
Alfás del Pi
Tlf: 965 887 804
Fax: 965 889 501



Spansk-Norsk
Handelskammer
medlem

TJEN PENGER PÅ DIN SPANIABOLIG NÅR DU IKKE BRUKER DEN SELV!

Utleieboliger fra Denia til Torrevieja. Kontakt oss for et uforpliktende estimat på utleie av DIN eiendom!

Eiendomsservice og tjenester fra Calpe til Alicante.

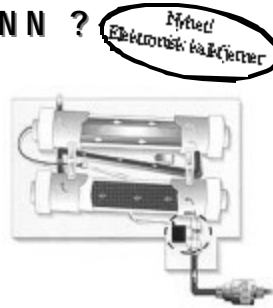
Vi tar service på alvor!

Vi har leietakere i kø for alle typer boliger.

KONTAKT OSS FOR Utleie!

LEI AV Å BÆRE VANN ?

Vannet passerer et tredelt rensesystem, som leverer drikkevann av ypperste klasse. Her forsvinner bl.a. klor og klorsmak fra vannet. I tillegg absorberes en rekke andre skadelige organiske kjemikalier. Oppløste metaller, bl.a. syreløselig aluminium, stopper også i filteret. Testing har vist at spor av plantevernmidler forsvinner i filteret. Testet av Næringsmiddeltilsynet, godkjent av Nemko. I tillegg er også rensesprosessen grundig utprøvd og vurdert av en rekke uavhengige laboratorier over hele verden.



CBS

COSTA BLANCA TOTAL SERVICE S.L.

Tlf.: 0034 966 896 370 eller +34 686 938 117
E-post: costablancaserv@terra.es
Besøk våre websider: www.spaniaservice.no

Sevilla

Spent foran toppmøte

10.000 politifolk er i beredskap foran åpningen av EU-toppmøtet i Sevilla fredag. Samtidig lammes Spania av generalstreik. Torsdag kom topplederne fra EU-landene til Sevilla for det to dager lange toppmøtet i provinsen Andalusia. Lederne kom til en militærflyplass utenfor byen for å unngå forsinkelsene etter generalstreiken som startet torsdag.

Politisjefen i Sevilla, Juan Cotino, sier han frykter mest for et terrorangrep mot Sevilla. I tillegg til 10.000 politifolk i gatene, vil jagerfly patruljere luftrommet over byen. Hovedtema for toppmøtet blir den ulovlige innvandringen til EU-landene og institusjonelle reformer foran den kommende EU-utvidelsen.

[SpaniaGuiden]

Fuengirola

Nordmann død av "legionella"

En mann i 50-årene døde tirsdag kveld på Sentralsykehuset i Lillehammer etter å ha blitt smittet av legionella-bakterier. Mannen ble trolig utsatt for de bakterien som forårsaker "legionella" under et ferieopphold i Fuengirola på Costa del Sol.

Norsk Folkehelseinstitutt har nå sendt ut varsel til alle europeiske land, der de beskriver dødsfallet og bakteriefunnet.

- Spanske helsemyndigheter undersøker nå stedene han har

bodd eller oppholdt seg på for å finne smitekilden. Legionær-sykdommen er en akutt sykdom forårsaket av legionella-bakterien. Den smitter gjennom innpusting av vanndamp. Sykdommen har høy dødelighet. I fjor registrerte folkehelseinstituttet 43 tilfeller av legionær-sykdom i Norge.

28 tilfeller sporet tilbake til det såkalte Stavanger-utbruddet, der smitekilden viste seg å være kjøletårnet ved et hotell i Stavanger. Sju av pasientene døde den gang.

Kanariøyene

To tonn kokain på bordet skip

Et fartøy fra den franske marinen beslagla torsdag to tonn kokain på et skip registrert i Kambodsja. Skipet ble bordet etter kraftig skuddveksling. De franske spesialstyrkene brukte maskinpistoler og skjøt mot fartøyet før de gikk om bord på

det. På skipet fant franskmennene to tonn kokain som har en gateverdi på 1,9 milliarder norske kroner.

Skipet kom fra Antillene og hadde et mannskap på 15 spansjoler og grekere. Ifølge sjefen for de spanske styrkene var narkotikaen beregnet for det europeiske markedet. Før skipet ble bordet av de franske styrkene, kvittet mannskapet seg med deler av lasten. Partiet kan derfor være større enn de to tonnene som ble beslaglagt. Aksjonen var en del av et større internasjonalt samarbeidsprosjekt mellom USA, Hellas og Spania. Skipet er nå på vei til Frankrike hvor saken skal opp for en frankdomstol.

[Dagbladet]



Madrid

Gate oppkalt etter keeperhelt

Den spanske land-slagskeeperen Iker Casillas blir belønnet med et gatenavn etter Irland-seieren. Ilker Casillas reddet tre straffespark i åttedelsfinalen mot Irland søndag, og ble folkehelt i Spania. I byen Mostoles 15 kilometer sørvest for Madrid vil de hedre Casillas med å oppkalle en gate etter h a m . B y e n s

borgemester, Jose Maria Arteta, sammenligner strafferedningene til Casillas med motstandsbevegelsens kamp mot de napoleonske styrkene tidlig i det 19. århundre. - Dette er som i 1808 mot franskmennene. Mostoles og Casillas reddet Spania, sa Arteta.



Altid oppdatert med nyheter og reportasjer!

SPANIAGUIDEN.NO
NORGES STØRSTE OG MEST BESØKTE "SPANSKE" NETTSTED

- Nyheter
- Eiendom
- Reiseguides
- Spansk språk
- Kultur
- Mat & Drikk
- Fakta
- Kart
- Skatt, flytting & Arv
- Rubrikkmarked
- Leiebil

WWW.SPANIAGUIDEN.NO

Her mottar du over 20.000 nordmenn 20.000 artikler på SpaniaGuiden.no. For annonser på SpaniaGuiden.no skal du kontakte oss på telefonnummeret nedenfor for de beste tilbudene. Du finner oss i 0201 Oslo og i en rekke andre byer i Norge.

Galicia

Sabotasje mot telenettet

Flere tusen telefonabonnenter mistet telefonlinjen etter at sabotører kuttet en hovedkabel med motorsag. Flere tusen internett og telefonforbindelser ble brutt da gjerningsmennene gikk løs på infrastrukturen til et av Spanias største teleselskaper. Etter sabotasjen mistet flere firmaer forbindelse til internet og omverdenen via telefon. Flere flyplasser, særlig i det nordlige

Galicia, ble rammet av telebruddet, og det førte til forsinkelser. Også flere minibanker sluttet å virke. Feilen ble gjenopprettet etter noen timer.

Det er usikkert hvem som saboterte Telefonicas kabel, men regjeringen har nå bedt teleselskapene å ha en reell back up-plan om liknende skulle skje i fremtiden.

DIN SKANDINAVISKE RADIO PÅ COSTA BLANCA

VI HAR FLYTTET !

Vi er å høre på:

OCI FM 94,6

Alle hverdager kl. 14.00
Norske og spanske nyheter
Reportasjer og mye
god norsk musikk.

Tlf: 966 864 140



www.costablanca.com

**BYGG DIN EGEN VILLA
MED POOL TIL EN
RIMELIG PENGE**

**tomter fra 750m2
opp til 2000m2**



i naturskjønne omgivelser i
Valle del Sol - Solens Dal -
beliggende ca. 25 min.
kjøring sør for Torre Vieja.

Du bestemmer selv utforming og størrelse på villaen med bistand fra arkitekt, og du vil få en fast pris umiddelbart. Kort ferdigstillelse. Her vil du GARANTERT gjøre en god investering, hvis du er tidlig ute. 36 enheter solgt så langt. Du kjøper direkte fra tysk-spansk utbyggingselskap med solid økonomi. Kort vei til flyplass, motorvei og prosjekterte golfbaner. Alarmselskapene gjør dårlig god butikk, her...

Bli med og se på området! Ta kontakt NÅ, mens prisene er på det gunstigste!

ALSTAD Eiendom
International Homes
Sigrun og Kolbjørn Alstad
Tlf.: 965 70 71 72 Mob: 660 86 41 31
Fax: 965 70 88 78
E-mail: spanialstad@tiscali.es



Spaniatjenester
www.spaniatjenester.es

Feriehus i sommer?

Ring 0034 965 889 180
eller se

www.spaniatjenester.es

Costa del Sol

Bomber sprengt på Costa del Sol

Med noen få timers mellomrom ble to bomber detonert på Costa del Sol.

Den siste eksplosjonen skjedde ved 13-tiden fredag i forrige uke i sentrum av Marbella. Ingen ble skadd i eksplosjonen, som skjedde samtidig med åpningen av EU-toppmøtet i Sevilla, rundt 160 kilometer lenger nord.



kødannelser av biler som ble omdirigert på grunn av brann og sykebiler.

- Så vidt vi vet er ingen nordmenn blitt skadet. Vi sitter ikke med informasjon som tilsier at vi må råde folk fra å reise til Spania.

Tidligere samme dag ble seks personer såret av en bilbombe i byen Fuengirola, som ligger mellom Malaga og Marbella.

Et kvartal av Marbella var fullstendig røyklagt. Det skal ha vært politiet som detonerte bomben. Resultatet var store

I Fuengirola eksploderte bomben i nærheten av Hotel Piramides. Flere hundre meter vei rundt området ble sperret av. Pressetalsmann Karsten Klepssvik hos UD vil imidlertid ikke råde nordmenn fra å reise til området.

Lær deg spansk i Spania

Det blir stadig mer populært å lære seg spansk på språkferie i Spania. Årlig drar rundt 130 000 studenter til Spania for å studere språket, og legger igjen rundt 225 millioner euro (1960 euro/ 15680 NOK per pers). Mellom 1995 og 2000 har antall språkstudenter økt med 7-9%, og prognosene viser at det vil fortsette å øke. Det er tyve land i verden som har spansk som morsmål. Disse representerer rundt 5,7% av befolkningen på jorden. Innen 2050 regner man med at tallet vil øke til 6%.

es es cafe

- Italiensk hjemmelaget iskrem
- Milkshake i alle varianter
- Iskrem cocktails
- Småretter: Fersk italiensk pasta, gresk salat, baguetter

Vi holder til i Altea nede ved stranden nær båthavnen!

Boligsøk på Internet...

MEDESTATE.COM

Pyreneene

Åtte døde etter helikopterstyrt

Åtte mennesker mistet livet da et helikopter styrtet ved Poblade Segur i det nordlige Spania. De som omkom var mannskapet på fire, samt fire personer som

var på vei for å inspisere reparasjoner på et kraftverk i Pyreneene. Ifølge øyenvitner styrtet helikopteret etter å ha truffet noen kraftledninger.

Santiago de Compostela

Nytt luksushotell i Santiago de Compostela

Kanskje du har planer om å gå på pilegrimsturen til Santiago. Da kunne du sikkert tenke deg litt ekstra luksus ved ankomst? Hotellet AC Palacio del Carmen***** er et stilrent hotell i klassisk galicisk

byggestil. Bygningen er del av byens bevarelsesverdige kulturarv, og har tidligere vært kloster og huset Oblatasordenen. www.ac-hotels.com, tel: +34 902 29 22 93.



DEN ALLER BESTE BELIGGENHET I LUKKET BOLIGOMRÅDE



like sør for Torrevieja. Kort veg til strand, skole, butikker m.m.

Vi er stolte over å være denne seriøse og økonomisk solide utbyggerens enerepresentanter. Du vil finne at kvaliteten på både rekkehus og villaer er enestående, og beliggenheten er unik. Det er en liten og lukket urbanisasjon med villaer, samt rekkehus med garasje. Alle har tre soverom og to bad. Tomter er også tilgjengelige hvis du ønsker å bygge din egen villa. OBS! Du bør skynde på, det er kun få villas igjen, og det er ett visningshus til salgs. Spesielt gunstige betalingsbetingelser, derfor ønsker utbyggeren en samtale med interessenten på forhånd.

Bli med og se på området! Ta kontakt NÅ, mens det ennå er noen igjen!

ALSTAD Eiendom
International Homes
Sigrun og Kolbjørn Alstad
Tlf.: 965 70 71 72 Mob: 660 86 41 31
Fax: 965 70 88 78
E-mail: spanialstad@tiscali.es

best på Spania

www.spaniaguiden.no

Flyttespesialisten S.L.

17 års erfaring med flytting mellom Norge og Spania

- Ordner alle papirer, pakker og lagrer.
- Kjører to ganger i måneden mellom Spania og Skandinavia
- Vi dekker ditt behov: Frakter like gjerne en liten kartong som et helt flyttelass!

Ikke størst - men først!

Telefon Spania: (0034) 965 888 261, fax (0034) 966 814 091, mob (0034) 676 955 195
Telefon i Norge: (0047) 333 70 150, fax(0047) 333 70 151, mob (0047) 905 61 391

Mail: flyttespesialisten@ctv.es · Web: www.flyttespesialisten.com

Som Spanias tredje største by og hovedstad i Comunidad Valenciana er Valencia en behagelig overraskelse. Byen huser nå 730 000 innbyggere, og har i spansk målestokk relativt beskjedent turistbesøk. Som pællaens hjemby, og etter sigende stedet der Den Hellige Gral befinner seg er byen vennlig, pulserende og kaotisk på samme tid.

Valencia er velsignet med et unikt klima, og den kjente Las Fallas-festivalen, en av Spanias vildeste fester, går av stabelen årlig.

Valencia ligger tilbaketrasket noen få kilometer fra Middelhavet. Den engang så mektige elven Rio Turia er nå bare noen flau dråper, og er blitt gjort om til park og friluftsområde.

Grekere og kartatenere var tidlig i denne delen av Spania, men byen ble ikke grunnlagt før i år 138 etter Kristus. Det var romerne som fant området så gunstig. De grunnla Valencia ved Rio Turias bredder, og konstruerte irrigasjonsanlegg for jordbruk og beboelse. Romerne ble etter hvert drevet vekk av visigoterne, som holdt til her til maurene kom i 711. Maurerne skapte et rikt område med jordbruk og industri, og Valencia ble et naturlig regionalt senter. Bare



avbrutt av den legendariske El Cids inntog i 1094, var Valencia på muslimske hender inntil Jaime I innlemmet byen i sitt katalanske kongedømme. På 1400- og 1500-tallet var Valencia en av de sterkeste handelspostene ved Middelhavet. Dette var Valencias gullalder, og siden denne tiden har byens tilværelse vært svært så urolig. Kong Felipe V inndro byens autonome rettigheter, og under den spanske borgerkrigen, hvor byen var republikanernes hovedsete, ble det store ødeleggelser. Av de mange severdigheter i Valencia nevner vi de viktigste:

Museo de Bellas Artes er blant landets beste kunstmuseer. Med sine verker av El Greco, Goya

FORMIDABELT: Kunst og vitenskapsmuseet Ciutat de les Arts er en oppvisning i kontemporær arkitektur.

og Velazques, og de valencianske impresjonistene Ribalta, Sorolla, Pinazo og Espinosa, trekker museet besøkende fra hele verden. Museet ligger i vakre omgivelser i Jardin del Real ved Calle de San Pio V.

Katedralen representerer et mikrokosmos av byens arkitektoniske historie. Puerta del Palau er romansk, mens tårnet, domén og Puerta de los Apostelos er gotisk. Hovedinngangen er barokk og inne i kirken er det kapeller i renessansestil. Katedralens museum hevder å være

inneholder av Den Hellige Gral, gullkoppen som Jesus skal ha drukket av under det siste måltid. På katedralens sydvestre hjørne ligger Miguelete, katedralens oktagonale klokketårn. Med sine 207 trapetrinn rager tårnet høyt over Valencia, og herfra kan man nyte en utrolig, 360 graders utsikt over byen.

På UNESCOs liste over verdensarv finner vi La Lonja de la Seda, silkemarkedet, i Valencia. Silkemarkedet ble bygd mellom 1482 og 1533, og ble bygd for å fungere som markedssted for silke. Silkemarkedet danner en gruppe bygninger der Sala de Contratación, kontraktsalen, utmerker seg med sin grandiose arkitektur i sengotikk, og illustrerer makten og rikdommen som kjenetegnet denne mektige middelhavsbyen på fjorten og femten hundretallet.

Det imponerende kunst og vitenskapsmuseet Ciutat de les Arts i les Ciéncies i Valencia har nettopp åpnet i en bygning tegnet av den verdenskjente arkitekt Calatrava. Museet er på 42.000 kvadratmeter, er 220 meter langt og 50 meter høyt. En av utstillingsgjenstandene er en Foucaults pendel. Senteret er delt inn i flere avdelinger. Her finner du en IMAX dome kino og et Planetarium. I L'océanografic finner du en undervannsby.

Plaza del Ayuntamiento i midten av gamlebyen er et naturlig sted å besøke. Plassen er full av små intime kafeer, hvor man kan sitte og nyte bylivet.

Valencia har for øvrig mange

tilbud til den opplevelseshungrige besøkende. Med sine store parker og vakre strender kan man alltid finne et rolig sted etter en lang og hektisk dag i byen. Og lange dager blir det i denne byen. Gamlebyen strekker seg over et stort areal midt i byen, og det meste av Valencias pulserende liv foregår her. De mange gatene med butikker og kafeer, og de store varehusene med sine internasjonale toppmerker, sørger for at man får utløp for sin lyst til å utforske.

Når man er i Valencia bør man prøve seg på en Horchata. Denne "rare" drikken er laget av knuste chufas, en spesiell nøtt, og serveres nesten frosten. Horchata lages bare om sommeren, og er en riktig energibombe. Ellers så er det en rekke restauranter her som serverer regionale spesialiteter. Valencia er full av overnattingssteder, fra små intime herberger til store internasjonale hoteller.

Besøk turistkontoret på Plaza del Ayuntamiento. Det holder åpent mellom 08.30 og 14.15 og 16.15 og 18.15 på hverdager, og mellom 09.15 og 12.45 på lørdager. Kontoret kan også nås på telefonnummer 0034 963 510 417. ■■■

Yoely
FOTOGRAFIA

Alfas del Pi

Fotoutstyr, bokhandel, kontorrekvisita
C/Federico García Lorca nr 15
03580 Alfas del Pi, Alicante
Tlf 965 888 644

Albir

Fotoutstyr
Avda. del Albir
03580 Alfas del Pi, Alicante
Tlf: 966 867 393

Residencial Parks styre tar til motmæle

«Indre regler er ikke gyldige»

I forrige utgave av Spaniaposten tok vi opp saken om barnefamilien som følte seg uønsket og overkjørt av styret i Residencial Park. I ettertid har styrets president Tore Valle kommet på banen og i en telefaks påpekt at det vi har kalt «vedtekter» egentlig er indre regler, og at disse indre reglene faktisk ikke kan gjøres gjeldende i følge spansk lov. Likefullt håndheves disse reglene til punkt og prikke.

Daglig må voksne og barn i urbanisasjonen forholde seg til vedtekter som for utenforstående kan virke unødvendig strikse.

I følge styrets indre regler har man blant annet rett til å nekte mennesker med «umoralsk eller forbrytersk bakgrunn» rett til å leie bolig i urbanisasjonen.

Her følger et lite utdrag av de indre vedtektene, som altså blir innrømmet å ikke gjelde.

"...Dersom en eier ikke foretar innbetalingen som her angitt, skal Administrasjonen kreve et tillegg på 20% på andelen, uten rett til reklamasjon fra eieren."

Artikkel 11

"...Ved enhver utleie skal det avtales uttrykkelig forbud mot annenhåndsutleie helt eller

delvis og med plikt for leietageren til å oppfylle til fulle lovene og disse indre reglene."

"...Eierforeningen har rett til å nekte utleie av boligen til personer som har en umoralsk eller forbrytersk bakgrunn, dersom det er grunn til å tro at denne virksomheten kan fortsette."

Artikkel 18

"...Hvert eierbytte skal meddeles Administrator via rekommandert brev. I tilfeller hvor dette ikke gjøres, fortsetter den tidligere eiers registrering og han står solidarisk ansvarlig for kostnader og eventuelle byrder som tilkommer nevnte bosted."

Tore Valle sier i sin faks av 14. juni at Spaniaposten har brukt

begrepet "vedtektene" på urbanisasjonens såkalte "Indre regler", som er et regelverk som skal regulere forholdene internt i urbanisasjonen, og således ikke et vedtekt.

"Residence Park har ingen vedtekter. Vi har noen statutter i Escrituraen og "Indre regler". Disse er ment å gjøre det lettere for beboerne å fungere i et sameie som vårt, men har ingen rettslig gyldighet."

Videre skriver han:

"De nåværende "Indre regler" ble på siste generalforsamling (oktober 01) bestemt revidert, noe alle huseiere er informert om gjennom protokollen de har fått tilsendt - inklusive brevskriveren til Spaniaposten. Reglene skulle revideres nettopp for å gjøre dem bedre og for å sikre at de holdt seg innenfor spansk lov."



Her sier altså Valle at noen av reglene strider mot spansk lov, og at de som en konklusjon av dette ikke skal kunne gjøres gjeldende.

Spaniaposten har også et dokument av 15 november 2001 fra visepresidenten, og fungerende president i Tore Valles fravær, i Residencial Park, Sverre Flender, der han oppfordrer urbanisasjonens beboere til å leie ut sine eiendommer via hans eget selskap First International.

I dette dokumentet står det blant annet:

"Da undertegnede bor her fast og jobber med utleie av hus og leiligheter i provinsen, mener jeg at det vil være et aktivum, om utleie av Deres eiendom vil gå gjennom meg. På den måten vil jeg kunne bidra med å ha en bedre oversikt over leietagere og informere dem om de INDRE REGLER for parken, og bidra til at den blir holdt i orden."

Videre står det:

"Jeg vil her også nevne, at på generalforsamlingen den 29.10.01 ble undertegnede valgt til visepresident - som vil gi meg den autoritet å kunne SNAKKE MED eventuelle leietagere, som ikke overholder de INDRE REGLER."

Dette er altså de samme "Indre regler" som Eierfellesskapets president Tore Valle har sagt "har ingen rettslig gyldighet".

I en kommentar fra Sverre Flender påpeker han at dette var et privat initiativ, og at det som sådan ikke har noe med hans verv som visepresident å gjøre. - Styret og presidenten hadde ingenting med denne saken å gjøre, og det var mitt eget initiativ, sier han til Spaniaposten.

Uansett gyldigheten av de indre reglene, er det beboerne i Residencial Park som er nødt til å forholde seg til dem på daglig basis. ■ ■ ■

Kommentar fra president i Residencial Park, Tore Valle

Da nummer 10 av Spaniaposten gikk i trykken hadde det ikke lyktes Spaniaposten å få tak i Residencial Parks president Tore Valle. Vi har imidlertid vært i kontakt med ham nå, og han har ikke uventet kommentarer til artikkelen "Barnefamilier føler seg uønsket i Residencial Park."

Spaniaposten trykker her et utdrag av en telefaks av 14 juni 2002 fra president Tore Valle.

«Først vil jeg poengtere at jeg er meget skuffet over at dere tar inn en artikkel fra

en som vil være anonym men hvor jeg blir navngitt. At det heller ikke blir tatt kontakt med meg (eller styret) på forhånd for å unngå usannheter mot meg er forbausende.

I ovennevnte artikkel er det mange subjektive og følelsesladete påstander og flere faktiske feil. Jeg ønsker med dette å få rettet opp disse feilene og gi et litt mer balansert bilde av livet i Residence Park. Og hva "feighet" angår, så anser jeg det som virkelig feigt å gå ut i pressen anonymt i stedet for å ta diskusjonen direkte her på stedet. Vi har et meget malende uttrykk på norsk for den nybakte

huseieren som gjør dette: Å drite i eget reir.

Historisk sett er ikke RP helt ulik andre urbanisasjoner. Da parken ble bygget for vel 15 år siden, kom utbyggeren, Residence Park S.L. i vanskeligheter før fellesområdene var ferdige. Da tok beboerne bokstavelig talt saken i egne hender og gjorde dette selv - på dugnad og vederlagsfritt. Dette brakte beboerne tettere sammen og skapte en god følelse av felleskap og glede over det de hadde skapt.

Det var resurssterke pensjonister som var kommet til Spania for å nyte sitt

otium. Derfor er det mange beboere som har et eget forhold til dette stedet. Det var ingen som den gang forutså at unge familier med barn skulle komme hit i et slikt antall. Derfor ble aldri parken tilrettelagt for barn.

Det man imidlertid reagerer på, er foreldre som lar sine ikke svømmedyktige smårollinger leke ved bassengkanten, alene og uten tilsyn. Når vi ser noe slikt - og det har vi gjort - sender vi ungene hjem.

Etter hva vi kan skjønne kommer artikkelen fra en eier som har bodd i parken i ca. et halvt år pluss en leietager. Det er vanskelig å si om avgiften er betalt som det hevdes, men mye tyder på at dette også kan være feil.

At vi ikke vil ha "utlendinger" i parken faller på sin egen urimelighet. Her bor for tiden 9 forskjellige nasjoner hvorav flest nordmenn, men med Spania som en god nummer to. Hver nasjon har sitt flagg heist i en flaggborg ved innkjørselen til parken - med det spanske høyest. På siste generalforsamling ble det også valgt både tysk og spansk visepresident.

Vi lever i et demokrati også her i parken, så vi håper huseieren - den "anonyme faren" - kan ta videre diskusjon opp med styret eller på neste generalforsamling og ikke via pressen. Valgkomiteen har allerede blinket ham ut som presidentkandidat til neste valgperiode. Da kan han få det som han vil.»

Du finner oss i Altea over gangbroen ved rådhuset !

Optica PASSARELLA

Spør etter garanti for tilpasning og skader
Brilleglass + innfatning - 10%

Personlig justering av progressive brilleglass

- ESSILOR : Varilux Panamic
- RODENSTOCK : Multigressiv, Life 2
- ZEISS : Gradal Individual, Top Gradal



Tapó de la Llimea 4 • 03590 Altea • Tel. 965 841 632 • E-mail: opticapassarella@ctv.es

Vi snakker engelsk !

Regionen inneholder hundrevis av kilometer med Spanias fineste strender. Her finner du de store flotte stendene, tettpakket med solhungrige, små intime stender, hvor du kan nyte solen stor sett alene, sandstrender, steinstrender, nudiststrender noe for enhver smak.

85 av Valencia's strender har i år fått EU's "Blå flagg" som tegn på god kvalitet. Dette er en økning på 2 fra fjordårets 83. Comunidad Valencia jobber stadig for å forbedre stendene.

Life's a beach...

Nedenfor finner du en oversikt over fasilitetene til de viktigste stendene i regionen.



ALTEA ALBIR VILA JOYOSA

<p>Cap Blanch 800m</p>	<p>Cap Negret 2000m</p>	<p>Playa del Albir 500m</p>	<p>Playa Centro o Ciutat 1190m</p>	<p>Playa Paradis 719m</p>
-------------------------------	--------------------------------	------------------------------------	---	----------------------------------

BENIDORM ALICANTE

<p>Poniente 3100m</p>	<p>Levante 2084m</p>	<p>Cala de Finestrat 300m</p>	<p>Playa del Postiguet 900m</p>
------------------------------	-----------------------------	--------------------------------------	--

GUARDAMAR

<p>Els Viviers/Los Viveros 2450m</p>	<p>Playa Centro 450m</p>	<p>La Roqueta 1180m</p>	<p>El Moncayo 1460m</p>
---	---------------------------------	--------------------------------	--------------------------------

ORIHUELA

<p>Playa de Cabo Roig 420m</p>	<p>Playa la Zenia 310m</p>	<p>Playa Flamenca 150m</p>	<p>Punta Prima 170m</p>
---------------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------

TORREVIEJA

<p>Playa de los Locos 780m</p>	<p>Playa de la Mata 2250m</p>	<p>Playa del Cura 380m</p>
---------------------------------------	--------------------------------------	-----------------------------------



SYMBOLFORKLARING:

Røde kors	Informasjon	Dusj & WC	Gangbro	Sportsplass	Åpen strand	Vik	Landlig strand	Urban strand	Strand i by	«Urørt» strand	Lekestativ	Badeplate	Toaletter	Hoteller	Camping			
Grov sand	Grus	Steiner	Nudiststrand	Badevakt	Tilstandsflagg	Handicapvennlig	Finkornet sand	Lett grus	Restauranter	Seilmuligheter	Windsurfing	Vannski	Promenade	Parkering	Telefon	Buss	Taxi	Togstasjon

KVALITETSVILLA MED BASSENG I VILLAMARTIN



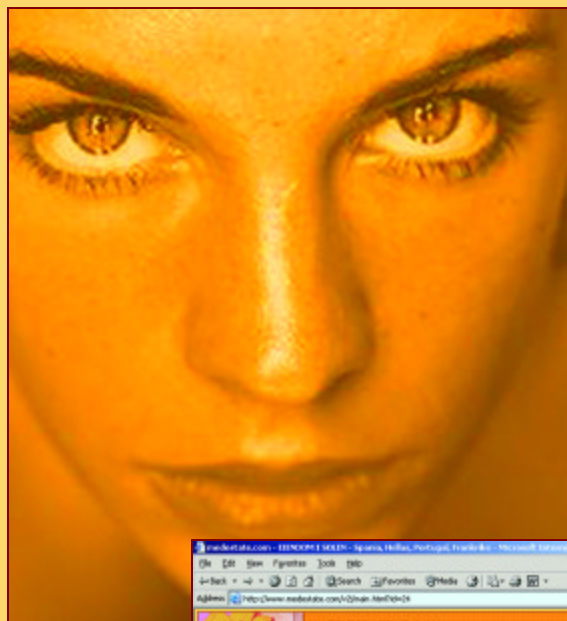
like sør for Torrevieja. Kort veg til tre golfbaner og alle fasiliteter

Finner du noe bedre, kjøp det!
Nydelig villa med svømmebasseng og parkering på tomt. Tre parker og tre golfbaner like ved. Tre soverom og to bad. Stue med peis - og det er STORE rom. Takterrasse. Sjelden har vi blitt så begeistret for en villa, hvor faktisk også prisen ligger under det som kan forventes med tanke på kvalitet og beliggenhet. Fra netto 270.455,- Euro Lav kurs betyr også en enda bedre investering. OBS! Denne villaen må du se, og det er bare 10 hus igjen.

Bli med og se villaen og området! Ta kontakt NÅ, mens det fortsatt er mulig å få kjøpt én!

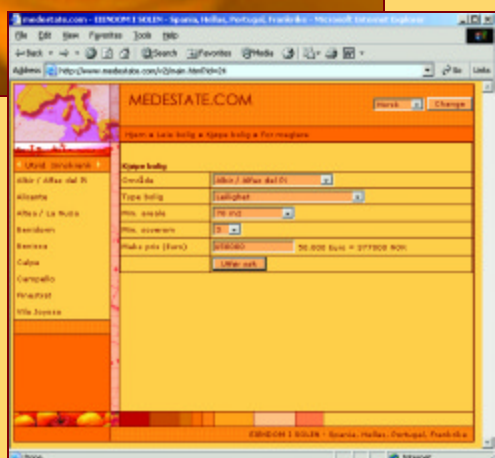
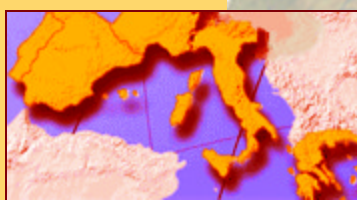
ALSTAD Eiendom
International Homes
Sigrun og Kolbjørn Alstad
Tlf.: 965 70 71 72 Mob: 660 86 41 31
Fax: 965 70 88 78
E-mail: spanialstad@tiscali.es

Boligsøk på Internet...
MEDESTATE.COM

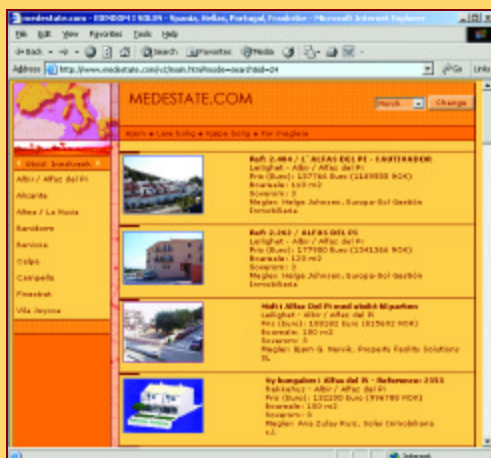


Se etter din spanske
drømmebolig på Internett:

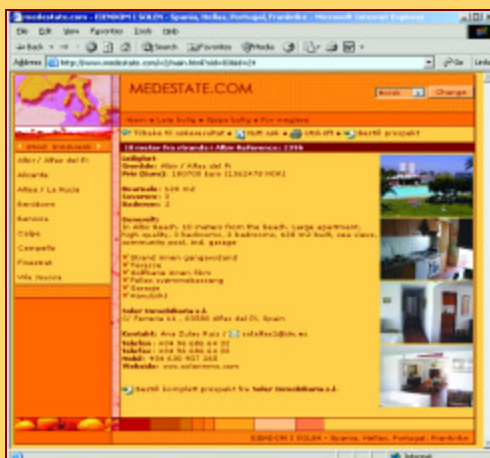
WWW.MEDESTATE.COM



Velg boligtype, preferanser og prisklasse



Se på boligene i søkeresultatet



Få mer detaljer om interessant bolig, be megler om prospekt

WWW.MEDESTATE.COM™

Ditt nye hjem på Costa Blanca



San Vicente - 2 eller 3 soverom - 1.etg. med hage -
2. etg. med stor takterasse - møblert - duplex stil
felles svømmebasseng



White Lily - 2 eller 3 soverom - 2 bad - balkong -
takterasse - parkering på tomt - nær golfbane
- felles svømmebasseng



Azucena - Villa med 3 soverom - 2 bad - 120m2 + 2
terrasser, balkong, takterasse, garasje
3 x 6 m svømmebasseng - tomt 400m2



Isabel - 3 soverom - 2 bad - stor terrasse - takterasse -
egen kjøkkeninngang - parkering på tomt - felles svømme-
basseng

- Størst på Costa Blanca
- Mer enn 30. 000 kunder på 24 år
- Området rundt Torrevieja er av WHO utpekt som det beste i verden helsemessig
- Mulighet for lån i spansk bank (inntil 70% av kjøpesummen) rente pr. i dag 4,75%
- Kurs på benyttet 1 Euro = 7,65 Nok
- 7% moms + ca. 4% omkostninger kommer i tillegg
- Eiendommene har kort vei til golfbaner, flyplass, kjøpesenter, restauranter og kilometervis med sandstrender
- Kun selveier, nytt og brukt - hus, leiligheter, rekkehus
- **Prisgaranti**

Visningstur kun kr. 3500,- alt ink.

Kontakt oss for:
GRATIS KATALOG



Stockfletshgt. 51 - 0461 Oslo
tlf 22 80 85 00 - fax 22 80 85 05

e-mail: info@atlasinternational.no
www.atlasinternational.no

Hovedkontor i Spania: tlf 0034 965 715 169

Hos oss leier du din feriebolig...

Økonomi og trygghet. To ting vi setter høyt når vi tilbyr deg en av våre ferieboliger. Det er din ferie. I denne ferien vil du ha det trygt og godt. Du vil ha kort vei til butikker og til restauranter og strand. Dette vil vi tilby deg. Vi har ferieleiligheter i Albir og feriehus i området rundt. Alle våre objekter holder samme høye kvalitet, og våre priser er konkurransedyktige.

Ta kontakt for "last-minute" -priser for sommeren !



- Forsikring
Liv
Helse
Pensjon
Bil
- Alarm
Tilkoplet alarmsentral
Norsk bruksanvisning
- Utleie av hus og leiligheter
- Bilutleie
- Kommunikasjon
Internet
Telefaks



ZURICH

- Vi leverer forsikring fra Zurich. Et seriøst, sveitsisk alternativ.



Direct

- Alarmene våre kommer fra Securitas Direct. Verdens største alarmselskap.

Ta kontakt med oss på telefon 965 889 180, eller på vårt kontor bak Supermercado Costa Blanca i Alfás del pi.

Spaniatjenester S.L.

N.I.F B-53474995

Camí de la Mar 30, 03580 Alfás del Pi (Alicante), España

Tel +34 96 588 91 80 - Fax +34 96 588 97 15

<http://www.spaniatjenester.es> - e-mail: info@spaniatjenester.es

Kortsvindlerne stadig sluer

Tappet konto for penger ved hjelp av kopiert bankkort

Såkalte 'skimming', eller kopiering av magnetstriper på bankkort, blir mer utbredt. Har man en kopieringsenhet for magnetstriper kan man lese av og lagre magnetstripen på et hvilket som helst bank- eller kredittkort. I følge Nils Einar Helland kan det være nettopp dette som har skjedd med hans to norske VISA-kort.

Nils Einar Helland har vært hos urmakeren i Albir for å få nytt batteri på klokken sin. Da han kommer tilbake til bilen sin står det to personer der å studerer den. De to er formelt kledd i ensfargede skjorter og slips. "Er dette din bil" spør den ene, først på spansk, og siden på engelsk. Helland svarer bekræftende, og da legitimerer den ene av mennene seg som politi. "Vi er ute og kontrollerer utlendinger. Kan vi få se førerkortet ditt?" spør han. Politimannen hevder så at de er på jakt etter narkotika og falske penger, og lurte på om de kan få lommeboken til Helland for gjennomsyn. Uroen Helland følte økte naturlig nok, men han tok ikke sjansen på å komme i klammeri med spansk politi, og satte seg ikke til motverge da de tok lommeboken for gjennomsyn. Alt ble tatt ut og sett gjennom, men lagt oppi igjen. "Det ser bra ut" sa den ene av mennene, og rakte lommeboken tilbake. Helland regnet saken for grei og dro lett hjem. Noen få dager senere var kontoen nesten tømt, før Helland fikk varslet banken.

DET HELE SKJEDDE SÅ RASKT.

- Ennå vet jeg ikke om de memorerte det sekstensifrede nummeret på kortet, eller om de kopierte magnetstripen. At det skal være så enkelt, sier han oppgitt til Spaniaposten.

Helland ante ingen mistanke til å begynne med.

- De så seriøse ut og oppførte seg korrekt. De viste meg til og med et politiskilt. Jeg følte grunn til å ha tillit til dem, forteller han.

Det var først når han sjekket nettbanken sin at Helland fant ut at noe galt var skjedd. Han bet seg spesielt merke i en transaksjon i Valencia.

- Det var når jeg så Valencia på kontoutskriften at jeg fikk sjokk. Jeg hadde jo ikke brukt penger i Valencia. Når jeg så gikk kontoutskriften nærmere i sømmene fant jeg flere transaksjoner som jeg ikke kjente igjen, sier han.

Kortene ble sperret og Helland anmeldte saken til Guardia Civil. Hos Guardia Civil var dette tydeligvis en kjent metode. Helland fikk en bunke fotografier for å se om han kunne identifisere gjerningsmennene, uten at han klarte å dra kjensel på noen.

HÅPER Å FÅ TILBAKE PENGENE SINE

- Jeg har hørt at denne type misbruk skal dekkes av banken, men har foreløpig ikke fått bekreftet dette. Hvis VISA finner ut at butikkene pengene er blitt belastet i har opptrådt uaktsomt så bør vel disse ekskluderes, undrer han.

Metoden som Helland sannsynligvis har vært utsatt for kalles "skimming" og begynner å bli ganske utbredt. Spaniaposten har bedt VISA Norge om å kommentere saken.

- Det er vanskelig å si uten å høre hele saken, men det høres ikke ut til å være uaktsomhet i dette tilfellet, sier informasjonssjef Majken Heggelund fra VISA Norge. Hun viser for øvrig til VISAs Råd og tips som vi har gjengitt her.

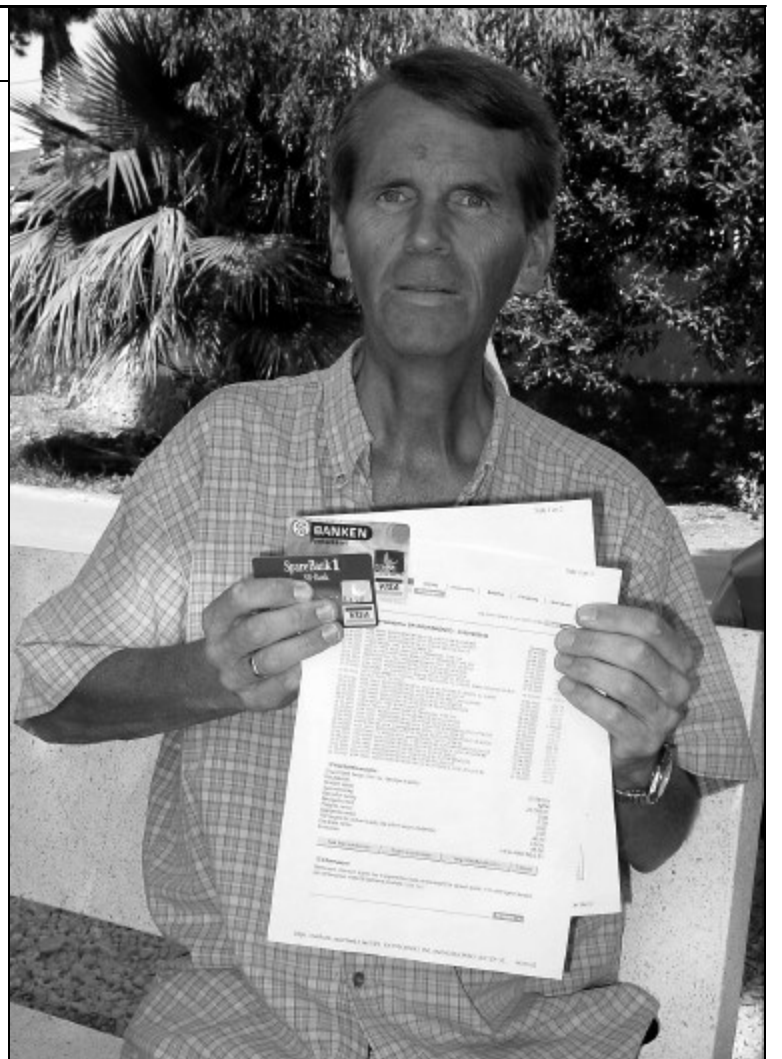
Det er blant annet Finansavtaleloven av 1 juli 2000 som verner forbrukeren i slike tilfeller. Dersom slike ting skjer skal man først kontakte banken for å få refundert de tapte pengene. Dersom man ikke kommer noen vei med banken sin kan man presentere saken for Banklagenemnda.



Det som har foregått her er sannsynligvis såkalt skimming. Dette er den raskest voksende metoden for kortsvindel. Metoden går ut på at man kopierer magnetstripen på kortet ditt. Denne magnetstripen inneholder all informasjon svindleren trenger: Navn, adresse, kortnummer, kredittgrense og PIN kode.

Det eneste svindlerne trenger er noen få sekunder alene med kortet ditt. Det vanligste stedet dette skjer er på steder man leverer fra seg kortet. En av de ansatte er da utstyrt med en liten elektronisk innretning for å kopiere magnetstripen. Denne innretningen trenger ikke være større enn en mobiltelefon. På en slik innretning kan lagre opp til 200 magnetstriper. Disse lastes så over på en PC og man kan lage en kopi. Så lages et nytt kort. Det trykkes, preges med detaljene til offeret og programmeres med kopien av den originale magnetstripen.

Nå er kortet ferdig til bruk. Kortet blir nå tatt i bruk av svindleren, eller det selges til andre. Dette kortet kan imidlertid kun brukes i terminaler der det ikke er nødvendig med PIN koden. Selv om koden finnes lagret på magnetstripen vil ikke denne fremkomme ved avlesning med en PC. Koden er kryptert, og kan bare fravristes kortet ved hjelp av avanserte regneprogrammer. Først når PIN koden er avslørt kan kortet brukes i en minibank.



RUNDLURT: To falske politimenn klarte å tappe kontoen til Nils Arne Helland, sannsynligvis ved hjelp av en metode kalt «skimming».

Råd og tips fra VISA Norge

Dersom du skal ut å reise er det viktig at du viser aktsomhet både ved bruk og oppbevaring av kortet. Følgende tips kan være til nytte:

SJEKK SALDO I NORGE FØR DU DRAR UTENLANDS

Kun norske banker kan gi opplysninger om saldoen på din konto. I utenlandske banker får du ikke saldoopplysninger om din norske bankkonto. Dette gjelder både over skranke og i minibanker. Noter deg hva som brukes slik at du hele tiden har kontroll.

UTLØPSDATO

Kontroller kortets utløpsdato i god tid før du reiser slik at du kan bruke Visa-kortet ditt under hele reisen. Du finner måned og år på forsiden av kortet. Ta kontakt med banken din dersom du trenger å fornye kortet ditt.

KORTNUMMER OG PIN KODE

Kortet skal oppbevares som en verdigjenstand på lik linje med pass og penger. Ha kortet i din besittelse, legg for eksempel ikke igjen kortet ditt i bilen eller i en bar, og lær deg PIN koden din utenat, slik at du ikke trenger å ha den nedskrevet. Oppgi aldri PIN koden din til andre, heller ikke til banken din eller til politiet. Oppgi aldri kortnummer eller PIN kode dersom du blir oppringt og bedt om det. Verken Visa eller banken din foretar slike oppringinger.

KONTROLLER NOTA

Kontroller nota og pass på at den alltid er fylt ut før du signerer. Ta vare på alle kopiene av Visa-notaene og bankuttakene, dette gjelder både i Norge og i utlandet. Kontroller disse når du kommer hjem opp mot din kontoutskrift fra banken. Meld fra snarest til banken din dersom du finner feil ved belastninger eller andre uov-erensstemmelser.

GODE RÅD VED KONTANTUTTAK

Pass på at ingen ser PIN koden din når du taster den inn. Legg bort kontanter og kort med en gang du er ferdig i minibanken og ta med kvitteringen din. Vær på vakt mot hjelpsomme personer. Dersom kortet ditt blir inndratt i minibank utenfor bankens åpningstid må kortet meldes mistet og sperres snarest.

MISTET ELLER FRASTJÅLET KORT

Dersom du mister eller blir frastjålet Visa-kortet må du melde ifra umiddelbart til din egen bank (noter ned telefonnummer) eller til Visa Norge. Vi har døgnservice på telefon + 47 22 01 34 20. Kan du oppgi kortnummeret ditt og/eller kontonummeret går det raskere å sperre kortet. Er du i utlandet og skal sperre ditt Visa-kort kan du også ringe direkte til landets Visa-senter (se GCAS liste på www.visa.no) eller du kan ringe noteringsoverføring til Visa International i USA på telefonnummer +1 410 581 3836.

Direktflyg till Stockholm och Malmö

Hemlängtan? Med Britannia Ticket reser du direkt till Arlanda eller Sturup utan onödiga mellanlandningar och till fördelaktiga priser.

från **220** euro t/r eller

105 euro enkel väg

Priser inkl. flygskatt 2002-06-11. Ovanstående priser gäller i mån av plats vid bokning tidigast 3 veckor innan avresa.

Boka direkt på www.britanniaticket.com eller ring 902 203 003 dagligen 09.00 – 20.00, så hjälper vi dig. Det går också bra att kontakta din lokala resebyrå.



Direktflyg från Medelhavet och Kanarieöarna.

Polop

INGEN RINGERE ENN kunstneren Gabriel Miró har gjort Polop kjent for allmenheten. Hans "sovende løve" og byens profil med det karakteristiske kirketårnet er kjente og kjære symboler for denne lille landsbyen. Med sine 2000 innbyggere representerer Polop de Marina den typiske spanske landsbyen der folk lever et stille, dovent og tilbaketrukket liv.

At andre enn Miró har oppdaget idyllen, forteller det flerdobbelte innbyggertallet i sommersesongen om. Mange spanjoler, og også etter hvert utlendinger, foretrekker den lille avstanden til kyststripa, både for roens del og for det noe friskere klimaet du vil finne der.

Polop er viden kjent for sitt gode drikkevann, og mange reiser langveis fra for å fylle flasker og kanner med vann fra Font dels Xorrets. Kilden tilbyr reisende vann fra 221 kraner. Byen er også hjem-søkt av mange turgjengere. Noen velger landsbyen som utgangspunkt for en tur på en av de mange turløypene i området, mens andre vandrer i gatene i Polop og opp til kirkegården som ligger på høyde i utkanten av byen. Kirkegården er bygd på restene etter en maurisk borg,



DRAMATISK OG VAKKERT: Kirken i Polop skaper trolsk stemning.

og utsikten både mot fjellene og mot Middelhavet med Alteas hage i forgrunnen er formidabel.

Diskret anlagt mellom de vakre bolighusene ligger hotellet Devachan, som holder meget høy standard. Det fire-stjerners hotellet kan tilby ro og komfort, og bør være et godt utgangspunkt både for travle forretningsfolk som trenger hvile mellom slagene, og for turgåere som er mer glad i fjell enn sjø.



Vi flytter 27. juni Besøk oss i nye lokaler!

Vi ønsker alle våre kunder velkommen - som alltid - og lover dere lettere tilgjengelighet og en forbedret service!

Fra 27. juni er vi å finne i Arabi Plaza, med nytt telefon-reservasjonssystem og alt som kan bestilles i reiser.

Hos oss får du de beste priser med:

- Braathens
- Sterling
- SAS
- KLM

- og billettene kan, hvis du vil, utstedes mens du venter!

Vi utsteder også billetter med start i Skandinavia.

Videre tilbyr vi leiebil, cruise- og pakketurer verden over, rutebusser mellom Spania og Skandinavia, ferger (bl.a. Color Line) og jernbanebilletter innen Spania.

Ring oss eller kom innom!

Med hilsen

Karin, Sissel, Betsy og Rolf



Saga Travel, Centro Comercial Arabi PLaza,
Paseo de la Media Legua 22, 03580 Alfaz del Pi.
Tlf. 965 887 262 - Fax 965 889 301

Saga Travel, Lomas Playa III
Urb. Lomas del Mar, 03180 Torrevieja
Tlf. 966 921 998 - Fax 966 923 022





Torrevieja

Tradisjonelt hadde Torrevieja sin største inntekt fra salg av salt. Fra de store saltbassengene i nærheten av byen ble det utvunnet store mengder, som igjen ble distribuert til store deler av verden. Saltindustrien i Torrevieja er i dag faktisk verdens nest mest produktive. I dag er det imidlertid en ganske annen industri som representerer hovedinntekten, nemlig turisme. Som en av de tidligste spanske turistmålene bærer Torrevieja preg av turismens utvikling. Den engang lille kystbyen har vokst seg stor, og bredd seg ut

over et stort område. Urbanisasjonene har poppet opp rundt bykjernen, og gjort sitt til at selve byen virker trang og overbefolket. Torrevieja har imidlertid ikke mistet sin sjarm. Byen bærer preg av en ledig og avslappet livsførsel og de kulturelle motsetninger og gnisinger som gjerne preger slike steder er knapt nok merkbar her.

Torrevieja har bra strender og et aktivt natteliv. Langs strandpromenaden ligger restauranter og barer tett i tett. Et par kvarterer bak ligger butikkene og kafeene med Plaza de

Capdepon som det naturlige samlingssted. På plazaen finner du også turistkontoret. De store diskotekene ligger i utkanten av sentrum. De fleste av disse åpner ikke før ut på natten en gang, men så er de til gjengjeld åpne til langt på dag.

Torrevieja har etter hvert blitt et av de mest populære stedene for skandinaver. I motsetning til områdene nord for Alicante som i stor grad preges av nordmenn, er det i Torrevieja også dansker og svensker.



INFORMASJON

MONUMENTER:

Torre del Moro, Det modernistiske kasinoet, salt slettene, Monumentet for sjømenn.

MUSEER:

Sjø og salt museet (966 706 838) og påskemuseet (965 713 120).

FIESTAER:

*April Semana Santa (Påskan)
24 juni San Juan
16 juli Virgen del Carmen
November Santa Cecilia
8 des Patronal de la Purisima*

UTFLUKTER:

Torre del Moro og Mojón, Zorra Higuera og Ferris-grottene.

AKTIVITETER:

Du kan spille golf på Las Ramblas (965 322 011) og Villamartin (966 765 051). En rekke aktiviteter på marinaen til The Royal Yacht Club (965 710 108) og på den internasjonale Marina (965 713 650). Det er en rideklubb (966 706 241) og et idrettsanlegg.



Orihuela

ORIHUELA ER EN underlig by. Den tidligere provinshovedstaden gir nærmest inntrykk av å være en småby ved første øyekast. En normal spansk by med et normalt dagligliv. Det er kulissene som gjør Orihuela så spesiell. Byens historiske senter er en oppvisning i overveldende arkitektur. Allerede på 700 tallet var byen provinshovedstad, og det er først i de siste hundre år at

byen har mistet sin betydning til Alicante. Ferdinand og Isabella udødeliggjorde Orihuela når de i 1492 brukte byen som utgangspunkt for de kristnes avgjørende slag mot maurerne i Granada. Orihuela er også kjent som universitetsby, og den mektige katedralen bærer vitnesbyrd om tidligere rikdom. Byen ved Rio Seguras bredder er i dag hovedstad i Vega Baja distriktet.



INFORMASJON

MONUMENTER

*Catedral de San Salvador
Romansk og gotisk, med et museum med blant annet maleriet Tentacion de Santo Tomé (Den hellige Thomas' fristelse) av Diego Velázquez*

Puerta de Crevillente, også kalt engleporten ved Orihuelas palmeskog.

Santa Justa kirken, med sin barokke fasade.

TURISTINFO KYST

*P. Del Oriol, 1 Urb. Playa Flamenca N-332 Alicante-Cartagena, Km 50
Tel.: 966.76.00.00*

TURISTINFO SENTRUM

*Francisco Díe, 25
965.30.27.47*



Guardamar

GUARDAMAR DEL SEGURA er en historisk by. Med sin beliggenhet ved munningen av elven Segura har byen hatt en nøkkelrolle gjennom historien. Både grekere og maurere har hatt tilholdsted her. Etterlevninger av begge disse kulturene er omhyggelig bevart ved Det etnologiske og Arkeologiske museum.

Det eldste Guardamar lå innenfor bymurene hvis borg er synlig den dag i dag. Jordskjelvet i 1829 la mesteparten av den daværende byen i grus, og innbyggerne ble tvunget til å

bygge opp byen på nytt der den er i dag, nærmere havet. I den nye byplanen er jordskjelvisikoen tatt hensyn til. Byen ble imidlertid raskt truet av en ny fare. Sandmasser åt seg innover mot byen, og for å demme opp for dette ble det plantet rekker med furutrær for å holde på sanden. Sammen med sanddynene danner disse trærne i dag en nydelig ramme rundt byen. Deler av dette området er i dag erklært naturpark.

TURISTINFORMASJON

965 729 014



INFORMASJON

TURISTINFORMASJON

Carrer Sant Pere, 9, 03590 Altea
965 844 114

Antall innbyggere:
13559

BELIGGENHET:

Altea ligger vakkert til i bukten mellom Sierra Helada i sør, og Calpe i nord. Riksvei N-332 går gjennom byen, og det er en avkjøring fra motorvei A-7.

FIESTAER:

25-28 juli Santa Anna, Altea la Vella
25-28 juli Saint Jaume, Cap Blanc
1-3 august Sant Roc, l'Horta
8-10 august Sant Llorens, La Olla
29-31 august San Lluís, Barranquet



Altea

Relieff mot Sierra Bernias grå masse, som skjerner og verner byen, ser man de hvite hus i Altea strødd nedover skråningen mot havet. På toppen av et høydedrag, beskyttet mot kalde vinder av fjellene i innlandet, finnes en bosetning med all den sjarme som tradisjonen gir. Og over høyden kneiser sognekirken med sitt stiliserte klokketårn og den runde kuppel dekket med blå og hvite keramikfliser som har blitt en av de mest kjente landemerker på Costa Blanca.

Altea, på grunn av sitt lys - "en by badet i sol" som dikteren Gabriel Miró kalte den -, og den privilegerte beliggenhet ved den bukt som har fått navn etter byen, har alltid utøvet en stor tiltrekning på besøkende. Spesielt på kunstnere - malere,



KARAKTERISTISK KUPPEL: Et av Costas Blancas mest kjente landemerker er den blå og hvite kuppelen på Alteas kirke.

forfattere, musikere, billedhuggere og sangere - som på 60 og 70-tallet gjorde byen til sitt møte- og tilholdssted. Altea har bevart sin karakter som en rolig og fredsommelig by med tradis-

jon i fisket. Gamlebyen presenterer seg med vakre hus og gater, som innbyr besøkende til å bli bedre kjent. Rullesteinstranden i sentrum er ofte scene for festligheter og kulturbegivenheter.

Altea er en grønn oase, fordi den har god vanntilførsel fra elven Algar, som renner ut i Middelhavet rett øst for byen, og et nettverk av vannkanaler. I tillegg har Altea et spesielt godt mikroklima på grunn av de beskyttende fjell i nord. Gjennomsnittstemperaturen i juli ligger på 24-26 grader, i januar på 10-12 grader. Nedbøren er mellom 300 og 400 mm per år og, det er cirka 2900 soltimer per år.

FLOTT UTSIKT: Fra kirkeplassen kan du skue utover byen og skimte Benidorms skyskraperjungel i det fjerne.



SPANSK IDYLL: Gatene rundt gamlebyen i Altea er alt det man forestiller seg om spanske smug og mere til.



TRAPPER OPP OG I MENTE. Skal du besøke Alteas gamleby bør du ha med godt fottøy, samt være motivert for mye trappегåing.





INFORMASJON

ALFAS DEL PI & ALBIR

Turistinformasjon

Albir

Oscar Esplá 1

966867022

Alfas del Pi

Frederico García Lorca 11

965 888 265

Antall innbyggere:

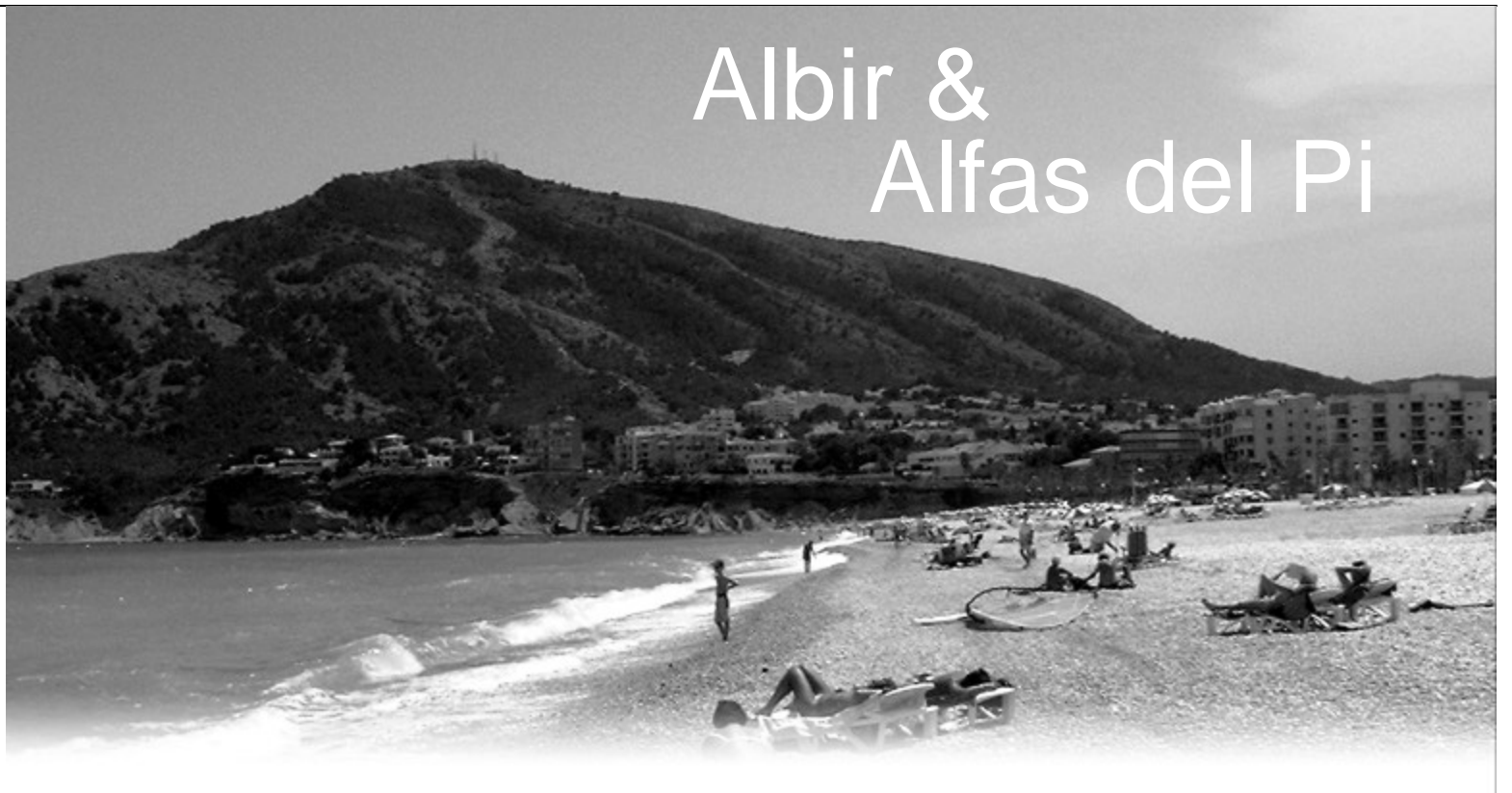
12547

Albir er ingen egen kommune, men Alfas del Pi sitt strandområde. Når vi likevel velger å la Albir få en egen presentasjon, er det fordi stedet på mange måter er et eget turistmål med et fullverdig tilbud. Til tross for at Albir ikke har sandstrand, er de hvite, små rullesteinene et populært mål for solhungrige badegjester. Stranden fremstår innbydende og ren, og ligger innerst i bukten som avgrenses av Sierra Helada i sør.

Playa de Albir innbyr til bading, fisking og sport. Bukten er flittig benyttet av brettseilere som her finner gunstige vindforhold for sporten sin.

Det planlegges en sportshavn som i enda større grad vil bidra til å gjøre Albir til et yndet tilholdssted for tilhengere av sjøsport.

Albir har de senere årene vært



Albir & Alfas del Pi

åsted for en enorm utbygging. I de mest sentrale områdene ligger boligkompleksene på rekke og rad og tilbyr et stort utvalg ferieleiligheter. I åsene i utkanten av sentrum ligger eneboliger med hyggelige hager som skaper grønne lunger i de tette bosetningene.

Det er ikke det heftige nattelivet som preger Albir. Kafeer og hyggelige restauranter gjør Albir til et yndet reisemål for barnefamilier og ferierende som ønsker å hvile ut. Atmosfæren i Albir er sterkt preget av ferierende utlendinger, i særdeleshet nordmenn.

ALFAS DEL PI

Denne lille landsbyen er på mange måter innbegrepet på en Middelhavsby på Costa Blanca. De fleste nordmenn kjenner landsbyens navn, og takket være tidlig norsk bosetting, har i dag Alfas del Pi den største norske konsentrasjonen i Spania. Den naturvennlige rammen, det gode klimaet og det godt utbygde norske nettverket gjør at svært mange nordmenn fortsatt søker nettopp denne kommunen for lengre eller kortere opphold. Alfas del Pi har lange tradisjoner på å tilrettelegge for utenlandsk bosetting. Ved siden av den norske dominansen, finner

du også hollandske, tyske og engelske kolonier i kommunen.

Flere norske helseinstitusjoner har valgt å bygge i nærheten av Alfas del Pi sentrum for å kunne nyte godt av kommunens tilrettelegging (god tilrettelagt for funksjonshemmede), og det aktive norske miljøet. Sagenebjørkas sykehjem på El Finca Romeral, Reuma-Sol i urbanisasjonen Foya Blanca og Betaniens sykehjem omkranser sentrum av Alfas del Pi.

Det tunge, norske innslaget i kommunen illustreres godt ved at Den Norske Klubben, med

mer enn tusen medlemmer, har tilhold i Alfas del Pi. Likeledes finner du Den norske sjømannsmisjonens kirkesenter (Albir) og Den norske skolen der.

Hver fredag summer det av norske stemmer på det tradisjonelle markedet, der du kan kjøpe alt fra billige klokker og sko til friske grønnsaker.

Alfas del Pi er et populært bosted for nordmenn også på grunn av dens nærhet både til Benidorms natteliv og de naturskjønne omgivelsene. Med utgangspunkt i Alfa del Pi, vil du kunne nyte godt av mulighetene både for hav, fjell og vakre furuskoger. ■■■

Vila Joiosa



La marina Baixa området ligger ca 30 kilometer nord for Alicante. Hovedstaden i området er Villajoyosa også kjent under forkortelsen La Vila. Den Valencianske versjonen av navnet, La Vila Joiosa, betyr gledens by. Her skimter vi fjellmassivene Aita og Puig Campana, et geologisk stengsel som beskytter området mot de kalde vindene fra nord og som sikrer en behaglig temperatur året rundt.

Området har en lange sjøfartstradisjoner og en stor sjokoladeindustri. Den opprinnelige bykjernen, omgitt av bymuren og som ligger ved elven Amadori, har en god synlig fasade der husene som vender mot havet, ble malt i fargerike farger for at båtene skulle finne veien tilbake. Sognekirken i gotisk stil har en interessant barokk altertavle. La Vila har en strand på 3,5 kilometer. De nærmeste heter Centro og Paradis. Andre strender her som også har krystallklart vann, er

Torres der Sant Josep, begravelsestårnet til Herkules ligger, samt strendene Raco Conill, Bol Nou, og Caleta.

De fleste restauranter i byen er på stranden eller ved havnen.



SPESIELLE FASADER: Vila Joiosa er kanskje aller mest kjent for sin fargerike gamleby.

BELIGGENHET:

Dette er det historiske midtpunkt i Marina Baixa. Det er enkelt å komme hit på riksvei N-332 og fra motorvei A-7. Det smalsporete toget som går fra Alicante til Dénia stopper i Villajoyosa.

MONUMENTER: Gamlebyen med de vakre, fargerike fasadene, tårn, de gamle bymurer og romerske broer. Hercules tårnet og den gotiske kirken.

FIESTAER: 16 juli Virgen del Carmen 24-31 juli Moros y Cristianos Utflukter: Amadorielvens reservoar og utkikkstårnet. Gamlebyen. ■■■



INFORMASJON

Turistinformasjon

Costara del Mar

Tel.: 966851371

Antall innbyggere:

23430

Uten mat og drikke...

Vi presenterer her en uhyttelig oversikt over noen restauranter på Costa Blanca. Vi har besøkt alle i oversikten, og vi har tatt med de vi synes kan være verdt å forsøke. Det er naturligvis andre gode restauranter på Costa Blanca, så denne oversikten er på ingen måte fullstendig. God fornøyelse!

RESTAURANTER I ALTEA



CASA GALLEGA

Galicisk mat med følelse. Mange mener at dette er Alteas beste restaurant. Råvarene kommer daglig fra Galicia, og tilberedes med kjærlighet. Spesielt god på sjømat. Casa Gallega ligger på strandpromenaden i Altea, mot Calpe.

DYR. Tel.: 965844550

OUSTAU DE ALTEA

En av Alteas mest populære restauranter. Internasjonal meny. Restauranten ligger i en usedvanlig hyggelig patio i Calle Mayor i gamlebyen.

God service og god mat. Kanskje ikke så god at den rettferdiggjør prisen, men det er allikevel noe spesielt med Oustau de Altea.

DYR. Tel.: 965842078

EL NEGRO DE ALTEA

Denne restauranten er uslåelig på to punkter. Det nydelige lammet, og den fantastiske utsikten. Ingen restaurant har en bedre utsikt en El Negro der den nærmest henger utover åsen i gamlebyen i Altea. Familiedrevet med matglede. Diger grill i lokalet. Fra Kirkeplassen går du rett ned mot havet. El Negro ligger litt ned i trappen på høyre side.

MIDDELS PRIS. Tel.: 965841826

MONTE MOLAR

Tidligere innehaver av Michelinstjerne. Vi har ikke besøkt restauranten etter at den mistet stjernen.

Monte Molar har et internasjonalt kjøkken. Legg spesielt merke

til hummeren de har. Den er himmelsk. Svært god vinkjeller og variert bar.

Restauranten ligger i en diger villa nordvest for Altea. Følg skilt til "Restaurante" fra Carretera N-332 nord for Altea.

DYR. Tel.: 965841581



EL PASO

Trang og trendy. Eksperimentell og variert meny. Ikke alltid like vellykket, men vi har fått svært god mat her. Man sitter tett på El Paso. Ligger på Sant Miguel, noen få hundre meter fra kirkeplassen mot Palau Altea.

DYR. Tel.: 966880472

MISTER X

Usentral beliggenhet mellom Altea og Alfas del Pi, allikevel svært populær blant nordmenn. Pent lokale og hage, men varierende mat. Ligger på Camí del Sarando, parallelt med Carretera N-332.

MIDDELS PRIS. Tel.: 965842881

RESTAURANTER I ALBIR

CÉSAR

Argentinsk utendørsrestaurant på Avenida Albir. Uslåelig kjøtt fra Argentina, og dyktig kokk. Resultatet blir Albirs beste biff. Enkelt interiør og god service. Ligger et stykke opp i Avenida Albir mot Alfas del Pi.

RIMELIG.



DUKES

Flaggskipet blant Albirs restauranter. Prøver å virke som en gourmetrestaurant, uten at kokken alltid maktet å levere. Men bevarer, det er vanskelig å få et bedre måltid i Albir enn du får her. Det er også vanskelig å få et dyrere måltid. God beliggenhet på stranden i Albir.

DYR.



MESON L'APERITIU

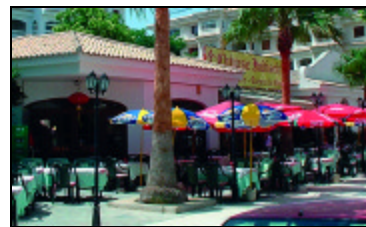
Meson l'aperitiu åpnet opp for kort tid siden. Her hevder Emma & Dennis at de har Costa Blanca's beste Wienersnitzel noe vi ikke har fått testet. Det vi derimot har testet er dagens meny. Vi fikk diverse tapas og salat til forrett, til hovedrett kokt sei med tilhørende vin. God vin og mat, bra tilberedt og flott dandert, til bare 9 euro. Hyggelig betjening og god service.

RIMELIG.

EL GALEON

God restaurant i det øvre skikt. Spesielt god på sjømat. Pene lokaler, men man har litt følelsen av å sitte i en matsal på den overbygde terrassen. God beliggenhet på stranden i Albir.

DYR. Tel.: 966865454



HONG KONG

God kinarestaurant. God og rimelig mat. Beliggende midt på Avenida Albir.

RIMELIG.

RESTAURANTER I ALFAS DEL PI

RESTAURANTE TORDENSKIOLD

Norsk restaurant med norsk mat. Ikke alltid like god mat, men skal ha blitt bedre etter kokkbytte. Ligger i Calle Marina Baixa 1, et stenkast fra rådhuset.

MIDDELS PRIS. Tel.: 965889349

CASTLE INN

Tradisjonell klassiker med nye eiere. Svensk / norsk husmannskost. Underholdning med levende musikk og karaoke.

MIDDELS PRIS. Tel.: 965889760

RESTAURANTER I VILLAJYOYA

EL EMPERADOR

Meget elegant restaurant på Hotel Montiboli i Villajoyosa. Klassisk mat med moderne vri. God service og elegant atmosfære. Formell. Fantastisk utsikt.

DYR. Tel.: 965890250

RESTAURANTER I BENIDORM

TIFFANY'S

70-talls plysj med sjarm. Tiffany's er som å reise 30 år tilbake i tid. Her blir du møtt

med stive kelnere og rød plysj. Ikke gi etter for ønsket om å løpe av gårde igjen når du ser hvordan restauranten ser ut. Du vil fort merke at det ligger humor og sjarm bak interiøret. Servicen er upåklagelig og maten er topp. Tør vi påstanden Benidorms mest romantiske? Restauranten ligger i Avenida Europa, i enden mot Rincon de Loix.

DYR. Tel.: 965854468

I FRATELLI

Prisbelønnet italiensk restaurant i Benidorm. Klassisk interiør i Belle Epoque stil. Italiensk kokk sørger for god mat. God service. Ligger sentralt på Dr. Orts Lorca.

DYR. Tel.: 965853979

RESTAURANTER I TORREVIEJA



EL MUELLE

Klassisk god restaurant. Variert meny i tillegg til pizza. Mye spanjoler i lavesongen bekrefter restaurantens dyktige kokk og gode råvarer. God beliggenhet på Paseoen.

MIDDELS PRIS.

MIRAMAR

God og anerkjent restaurant. Nydelig billigheit på promenaden. Nydelig fisk og sjømat

Beliggende sentralt på Paseo Vista Alegre.

DYR. Tel.: 965713415

EL TINTERO

Strandrestaurant med Torreviejas beste beliggenhet. God og rimelig mat, verken mer eller mindre. Godt utvalg av sjømat. Grei service.

Rimelig.

RESTAURANTER I MORAIRA

GIRASOL

En drøm av en restaurant. To velfortjente Michelinstjerner, og kåret til Årets Restaurant i Spania i fjor. Definitivt den beste restauranten på Costa Blanca. For en spansk vinkjenner er Girasol et paradys. Her er alle årganger av både Vega Sicilia og Pesquera. Beliggende noen få kilometer utenfor Moraira på kystveien mot Calpe.

SVÆRT DYR. Tel.: 965744373

The New Castle Inn

- Dagens lunch fra 12.00 hver dag.
- Norsk og Svensk husmannskost.
- Dansemusikk hver Onsdag og Lørdag
- Søndagsmeny
- Hos oss kan du holde bryllup, bursdager etc.

Bordbestilling: Tlf: 965 889 760 Mob: 660 405 837

Kaffe & Kanelbolle
2 €

MESON

L'APERITIU

«Ukens husmann»
Pytt i Panne
m egg & rødbeter
4,50 €

Nyåpnet restaurant i Albir

Nå i svensk regi med internasjonalt kjøkken.

Kom og kos deg i vårt rustikke miljø!
Du kan også bestille vår koldtbordbuffé til avhenting.

Velkommen!

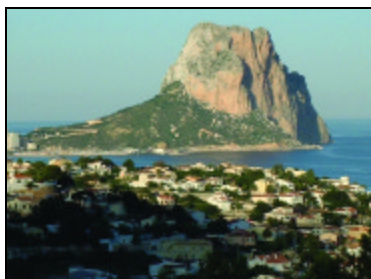
Emma & Dennis tel: 667 203 876

Her får du
Costa Blancas beste
Wienersnitzel!

Avda. Oscar Espl. 14 Albir
200 m fra Notar mot Altea

Utflukter

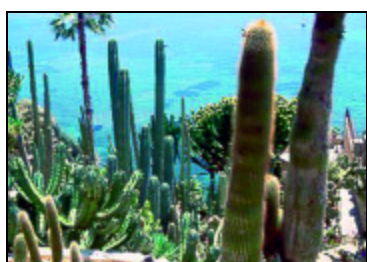
En sydentur er ikke bare å ligge på stranden og bake seg. Skulle behovet for litt adspreidelse melde seg, kan vi foreslå følgende:



CALPE: Peñon de Ifach

Når du besøker den nordlige delen av Costa Blaca kan du nesten ikke unngå å se den mektige Peñon de Ifach, klippen som strekker seg 332 meter (6 meter høyere en Eiffeltårnet) rett opp fra Calpe. Den ser nesten trassig ut der den stolt peker i været som et tidløst landemerke. Med sine over 300 platearter og sitt rike fugleliv er klippen fredet og har status som nasjonalpark. Man kan ta seg opp til toppen på bratte, snirklete veier. Turen tar omlag en time, og man kan ta heis deler av turen.

ganske mange kaktuser her, noe over 1000 forskjellige arter dekker rundt 3000m². I tillegg til denne "kaktusørkenen" finner vi et "tropisk" område med kaffeplanter, bananpalmer, guava og citrus trær. I denne parken



kan du også se nærmere 125 forskjellige papegøye-arter, insekter, sommerfugler, fossiler og spesielle mineraler på utstilling.

Følg N332 ut av Altea mot Calpe. Etter avkjøringen mot Altea Hills svinger du til høyre i neste sving ned gjennom "porten".

La Galera del Mar, 26
Tlf 965-842-218

ALTEA: Marinaen ved 0°

Puerto Deportivo Luis Campomanes utenfor Altea ligger på nullmeridianen. Det er imidlertid ikke dette som trekker turister hit. Som en lillebror til Costa del Sols Puerto Banus tiltrekker Campomanes velstående bâteiere, om enn i noe mindre skala. Greenwich-meridianen er markert med et lite monument ute på en av marinaens piler.



Campomanes har et godt tilbud av kafeer og restauranter, og hvis man vil ha med seg en solnedgang er det intet bedre sted å være.

ALBIR: Dykking i Albirbukta

Det har etter hvert blitt mer og mer populært å dykke i Albirbukta og flere



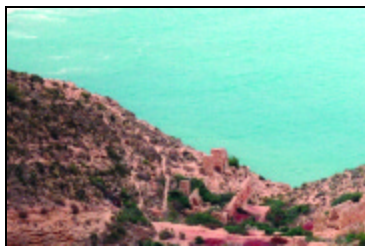
lisensierte dykkerskoler og sentra har dukket opp. Vi har imidlertid kun prøvd et senter og det er Scorpura. Scorpura ligger i Avenida Oscar Esplá

i Albir, rett over rundkjøringen for Notar.

Dykking her på Costa Blanca byr på variert bunn, god sikt, og brukbart liv. Av dyr du kan finne her er blant annet blekksprut, havål og muréne. Vannet holder en behagelig temperatur selv ned mot 20 meter, og det er ikke noe problem å bare dykke i en longjohn. Alt du trenger av utstyr får du leid. Du må fremvise et gyldig dykkersertifikat, men du kan også ta et sertifikativende kurs.

ALBIR: Tur til fyret

Trim ferieflesket med en spasertur til Albirs fyrtårn. Dette er en usedvanlig vakker tur med fantastisk utsikt over Albirbukten, Altea og Calpe klippen. Man kan enten starte turen fra Albir sentrum, eller man kan kjøre opp og parkere litt opp i åsen mot fyrtårnet.



For å komme seg opp fra Albir sentrum, enten man går eller kjører, er det best å bruke Camí vel del Faro, fyrtårnveien. Det er en parkeringsplass et stykke opp i åsen. Herfra er det en smal, asfaltert vei som fører deg i store og små svinger langs åssiden helt opp til fyret. Omtrent midtveies opp vil du kunne se noen romerske ruiner til venstre for deg ned mot bukta.

Vel fremme er det mulig å ta seg over åsryggen slik at du kan se utover det tilsynelatende endeløse Middelhavet. Fyrtårnet som sådan er ikke åpent for publikum.

CALLOSA D'EN SARRIA: Forfriskende Fonts de l'Algar

En halvtimes biltur fra Benidorm ligger en plett som kan by på helt andre opplevelser enn de store turistmetropolene langs Middelhavskysten. I dalen Valle de l'Algar nordøst for Callosa d'En Sarría, hvor elven l'Algar renner fra fjellene for å møte Middelhavet, finner du en frodighet som i seg selv er forfriskende. Fonts de l'Algar er et populært rekreasjonsområde for spanjolene selv, og stadig flere oppdager denne perlen bare en halvtimes kjøring fra Costa Blancas største senter for pakketurisme. Det er i sitt løp fra fjellene gjennom Algardalen og ned til Middelhavet elven l'Algar kreerer dette området. De naturlige bassengene hvor man kan ta en forfriskende dukkert, er utvilsomt blant områdets vakreste. Fortryllende er det også å bade i en kulp hvor en brølende foss finner hvile.

Vannet i l'Algar holder naturlig nok en helt annen temperatur enn Middelhavet, og en nordboer vil kjenne igjen den prikkende følelsen

av kulde i kroppen som ofte følger med et bad i hjemlige farvann. Når luften holder en temperatur på 30-40 grader, er det derimot ikke ubehagelig, men godt og forfriskende. Stedet er et ypperlig utfluktssted for hele familien. De yngste fryder seg over mulighetene for å hoppe fra høye knauser, vandre oppover elven og være på leting etter stadig nye steder å ta en dukkert. Her er det mulig å leve ut sine inntrykk fra historien om Mowgli eller Tarzan. På sett og vis er Fonts de l'Algar et annerledes badeland. Forskjellene består i at attraksjonene her er naturlige.

For å komme til Fonts de l'Algar fra kysten, følger du skiltingen mot Callosa d'En Sarría fra Carretera 332 og kjører forbi La Nucía og Pollop. Fra Callosa er det godt skiltet til området

GUADALEST: Noas Ark

I likhet med Noas Ark fremstår L'Arch del Noe som dyrenes redningsbøye her i verden. De som står bak denne parken har tatt mål av seg å gi et bedre liv til dyr som har det vanskelig. Her finnes tigre som er medtatt etter et liv på sirkus, blinde dyr og dyr som på annen måte ikke ville kunne klare seg i en naturlig



tilværelse - eller som har blitt mishandlet av mennesker.

På en høy klippe i utkanten av parken boltrer løvene seg - et majestetisk syn. Ellers kan det se ut som om dyrene har litt dårlig med plass, og parken er ikke like prangende som mange andre dyreparker.

De som arbeider der legger på sin side stor entusiasme for dagen i møte med dyrene og menneskene som besøker parken, og etterlater et inntrykk av at det er edle motiv som ligger til grunn for denne Noas Ark.

ELCHE: Spesiell Palmelund

Parmelundene i Elche står på UNESCOs liste over verdensarv. Palmelunden representerer et bemerkelsesverdig eksempel på overføringen av et karakteristisk landskapstrekk fra en kultur og et kontinent, til et annet. I dette tilfellet fra Nord-Afrika og til Europa. Palmelunden er et karakteristisk trekk ved det nordafrikanske landskapet, brakt til Spania under den mauriske okkupasjonen. Anlegget har overlevd frem til vår tid, og det gamle irrigasjonssystemet er fremdeles inntakt.

Det er imidlertid bevis som tyder på at deler av palmelunden er av betydelig eldre opprinnelse, antakelig fra romersk og fönikisk tid.

TORREVIEJA: Vannreservoarene

Disse reservoarene består av en lagune og et våtmarksområde som tidligere var et stort sumpområde ved munningen av elven Segura. I dag er området delt inn i to store våtmarksområder: El Hondo de Elche og Santa Pola. Områdene er adskilt av saltvannsbassenger. Området forsynes med ferskt vann som kommer fra innlandet fra undersiden og saltvann som kommer inn fra lagunen gjennom kanaler. Den delen som er permanent under vann er begrenset til saltverket, mens resten av området er utsatt for sporadisk og variabel oversvømmelse.

Vegetasjonen består overveiende av saltvannplanter av forskjellig slag. Våtmarken er hjemmet til landsdelens største koloni av vadefugler under vinteren og mangfoldet av arter er imponerende. Flere utrydningstruede fuglearter har sine største kolonier her. Flamingoen er en av fugleartene som holder til her og den er parkens symbol. Den lever her hele året og kolonien kan på sitt største telle over 8000 individer.

GUARDAMAR: Rullestolvennlig strand

Den første rullestolvennlige stranden i Guardamar åpnet mandag i forrige uke. Dette er strand nummer 35 som har denne fasiliteten i regionen.

TORREVIEJA: Aguapolis

Kjøl deg ned i en vannpark like utenfor Torreveija. Vannsklier, bassenger



og så videre. Parken ligger plassert like utenfor Torreveija, i retning påkjørselen til motorveien A7. Parken har åpent fra 11.00 til 19.00

TORREVIEJA: Pilar de la Horadada

Litt sør for Torreveija ligger Pilar de la Horadada med sitt karakteristiske vaktårn fra 1500 tallet. Byen har fire kilometer strand som løper fra Mil Palmeras til Escual del Mojón. Langs denne kysten er det boligområder, parker og forskjellige anlegg for sport. Vannet her er rent og strøndene er godt vedlikeholdt. Marinaen Torre de la Horadada har 500 båt-plasser og er en av kysten største attraksjoner. Byen har også et etnologisk og arkeologisk museum. Innover i landet forandrer landskapet seg og blir mer kupert. Her er det i hovedsak furuskog og området har mange populære turruter.

JALÓN: Vindalen Jalón

Jalóndalen kalles gjerne for vindalen. Gjennom hele dalen er det vinranker og mandeltrær, og i selve byen Jalón er det bodegaer på nærmest på hvert eneste hjørne. Vinen som produseres her er gjerne litt sterkere en den vi er vant til fra supermarkedene. Det er ikke uvanlig å servere vin med alkoholinnhold opp til 16% på Jalóns restauranter.

Jalón er også skueplass for et ukentlige antikvitetsmarked. Hit kommer antikvitetsselgere fra hele Spania for å tilby sine varer, og mange betrakter Jalónmarkedet som Costa Blancas beste. Markedet er på lørdager mellom 0830 og 1400.

Den enkleste måten å komme til Jalón på er riksvei N-332 nordover forbi Calpe, med avkjøring inn i landet rette før Benissa. Alternativt kan man ta motorveien A-7, kjøre av ved Benissa, og kjøre N-332 tilbake igjen mot Altea. Da kommer man også til avkjøringen til Jalón.

ALTEA: Cactuslandia

Parken er en privateid botanisk hage beliggende i et villaområdet like nord for Altea. Som navnet tilsier er det

¡Hola!

Det er alltid kjekt å kunne gjøre seg litt forstått på et fremmed språk når man er på ferie. Derfor har vi her laget en oversikt over enkle ord og uttrykk som kan gjøre ferien din enklere.

Ja	Sí		
Nei	No		
I Dag	Hoy		
I Går	Ayer		
Her	Aquí		
Der	Allí		
Hva	Qué		
Når	Quando		
Hvor	Dónde		
Hvorfor	Por Qué		
Stor	Grande		
Liten	Pequeño		
Varm	Caliente		
Kald	Frío		
God	Bueno		
Dårlig	Mal		
Nok	Bastante		
Fint	Bien		
Åpen	Abirto		
Stengt	Cerrado		
Venstre	Izquierda		
Høyre	Derecha		
Rett Frem	Todo Recto		
Nær	Cerca		
Fjern	Lejos		
Opp	Arriba		
Ned	Abajo		
Tidlig	Temprano		
Sent	Tarde		
Inngang	Entrada		
Utgang	Salida		
Toalett	Servicios		
Mer	Más		
Mindre	Menos		

I sosiale omgivelser

Hei	Hóla
God dag	Buenas días
- ettermiddag	- tardes
- natt	- noches
Hvordan går det	Cómo está usted
Uformelt	Qué tal
Takk, bare bra	Muy bien, gracias
Ha det	Adiós
Vær så snill	Por favor
Takk	Gracias
Unnskyld	Perdone

I butikken

Hva koster denne	Cuánto cuesta esto
Har dere	Tienen
Jeg bare ser	Estoy mirando
Tar dere kredittkort	
Acceptan tarjetas de crédito	
Når åpner dere	A qué hora abrien
Når stenger dere	A qué hora cierran
Dyr	Caro
Billig	Barato
Størrelse	Talla

På hotellet

Har dere et ledig rom	
¿Tienen una habitación libre?	
Jeg har en reservasjon	
Tengo una reservacion	
Dobbelrom	Habitación doble
Dobbelseng	Cama de matrimonio

Bad

Dusj	Baño
Nøkkel	Ducha
Resepsjon	Llave
Portner	Recepción
	Censerje

På restaurant

Har dere et bord for to?	
¿Tienen una mesa para dos?	
Jeg vil reservere et bord	
Quiero reservar una mesa	
Kan vi få regningen?	

La cuenta por favor

Meny	La carta
Dagens meny	Menú del día
Vinkartet	La carta del vinos
Glass	Vaso
Tallerken	Plato
Kniv	Cuchillo

Gaffel

Skje	Tenedor
Frokost	Cuchara
Lunch	Desayuno
Middag	Almuerzo
Forrett	Cena
Hovedrett	Entremes
Dessert	Primer plato
Lite stekt	Postre
Middels stekt	Poco hecho
Godt stekt	medio hecho
	bien hecho

I nød

Hjelp!	¡Socorro!
Ring ambulanse!	¡Llame a una ambulancia!
Lege	Médico
Politi	Policia
Brannvesenet	Bomberos



1	uno
2	dos
3	tres
4	cuatro
5	cinco
6	seis
7	siete
8	ocho
9	nueve
10	diez
11	once
12	doce
13	trece
14	catorce
15	quince
16	dieciséis
17	diecisiete
18	dieciocho
19	diecinueve
20	veinte
21	veinteuno
30	treinta
40	cuarenta
50	cincuenta
60	sesenta
70	setenta
80	ochenta
90	noventa
100	cien
200	doscientos
300	trescientos
500	quinientos
1000	mil

Utfukter & Show



Bestill hos Scandinavia Travel

Tel: 965 888 752 / 902 160 164 Fax: 96 588 71 38

E-mail: scantravel@accesosis.es

Utfukter:	Dag:	Pris voksen:	Pris Barn (3-12)	Pris (60+)
Guadalest+Arca de Noe / Country Scenes	Mandag / Torsdag	20	10	18
Elche Mini Naturama	Mandag	20	10	18
Alicante Monumental / Shopping	Fredag	26/14	13/7	24/12
Valencia Monumental / Shopping	Onsdag	29/22	14/11	27/20
Murcia Monumental / Highlights	Torsdag	32	16	30
Jeep Safari	Mandag-Fredag	40	33	40
Viva Espana	Mandag / Fredag	22	13	20

Kveldsarrangement:	Dag:	Pris voksen:	Pris Barn (3-12)	Pris (60+)
Benidorm Palace (Med Middag)	Dag avtales	37	19	37
Benidorm Palace (Uten Middag)	Dag avtales	23	Gratis (10år)	23
Casino Night Flamenco Show	Torsdag	21	5(10år)	21
Medieval Night (Gratis Buss)	Fredag	36	22	35

Vi selger også billetter til:

	Dag:	Pris voksen:	Pris Barn (3-12)	Pris (60+)
Mundomar	Alle dager	13,5	8,5	13,5
Aqualandia	Alle dager	17	10	17
Aqualandia+Mundomar	Alle dager	24	14	24
Terra Mitica (Gratis Buss)	Tirsdag-fredag	30	22	22

Med deg på oss senest dagen før utfukten. Betalingen gjøres samtidig som du melder deg på. Entre er inkludert i prisen, men en del betales i bussen til guiden.

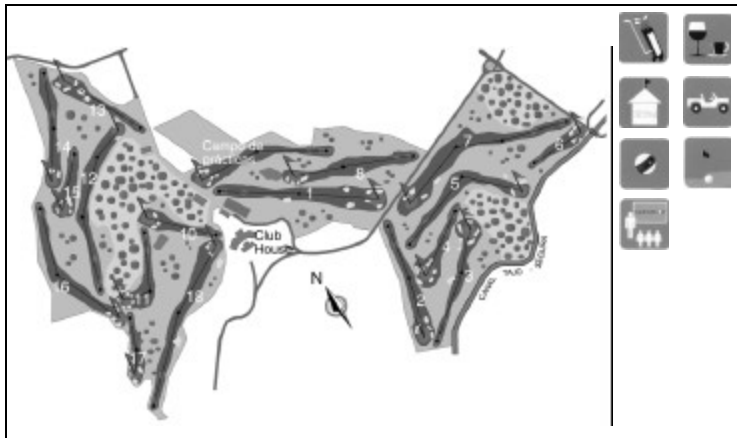
Alle utfukter er med engelsktalende guide. Vi tilbyr også båtturer, ridning og mye annet. Ta kontakt med oss for mer info.

Golf

På Costa Blanca finnes det masser av Golf baner - Baner som vil gi en god runde for både erfarne og mindre erfarne spillere. Vi har her laget en oversikt over en del av de banene som er i nærheten av områdene "skandinaver" frekventer mest.

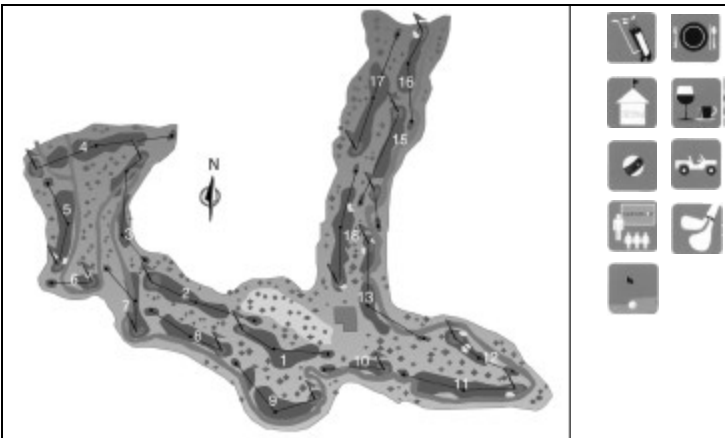
Golf Club de Compoamor

Banen er tilbasset profesjonelle og amatører
Åpnet i 1989 - Hull: 18 - Par: 72



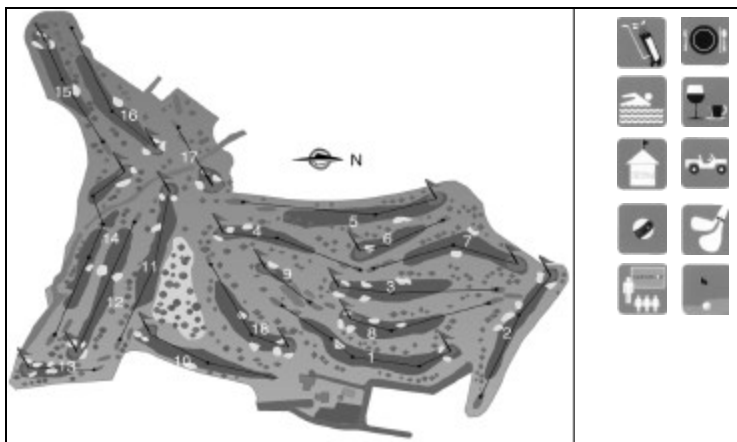
Las Ramblas de Orihuela

Trange "greens" og "fairways" gjør banen krevende.
Åpnet i 1991 - Hull: 18 - Par: 72



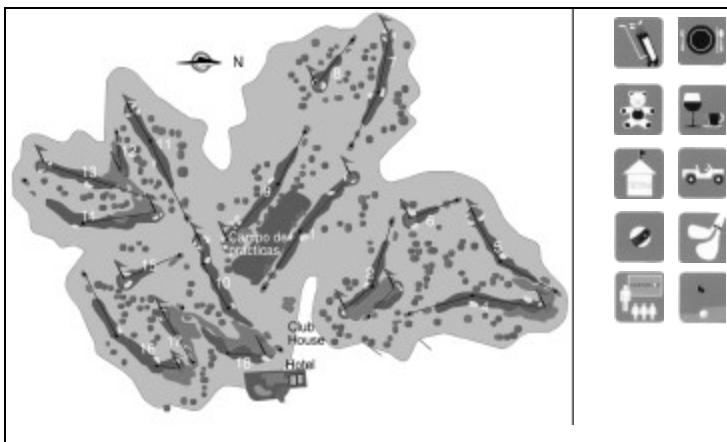
Club Golf de Villamartin

God design og variert bane gjør at du her får brukt alle køllene i bag'en.
Åpnet i 1972 - Hull: 18 - Par: 72



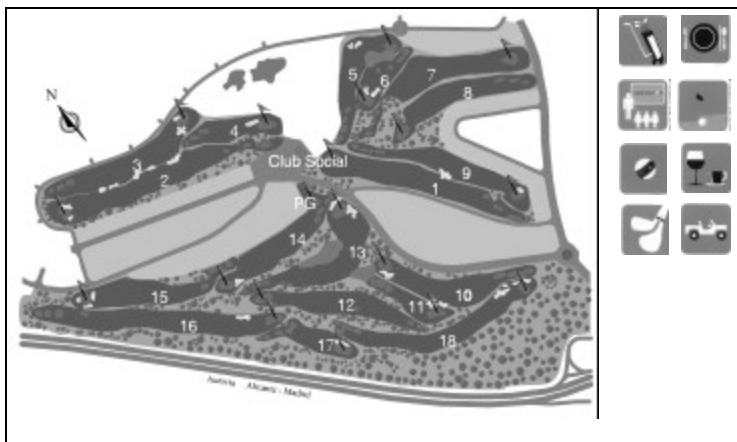
Alicante Golf

Romslig bane med vannhull og bunkere som gir utfordringer her. Banen ligger nær stranden.
Åpnet i 1998 - Hull: 18 - Par: 72



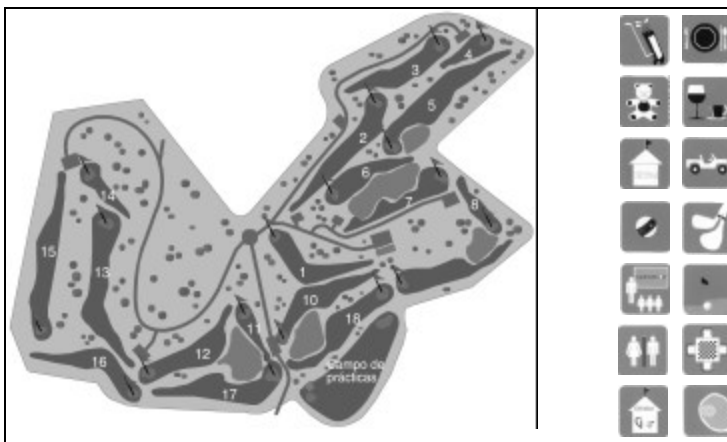
Alenda Golf

Morsom bane for alle nivå men likevel en utfordrende nivå. Åpnet i 1999 - Hull: 18 - Par: 72



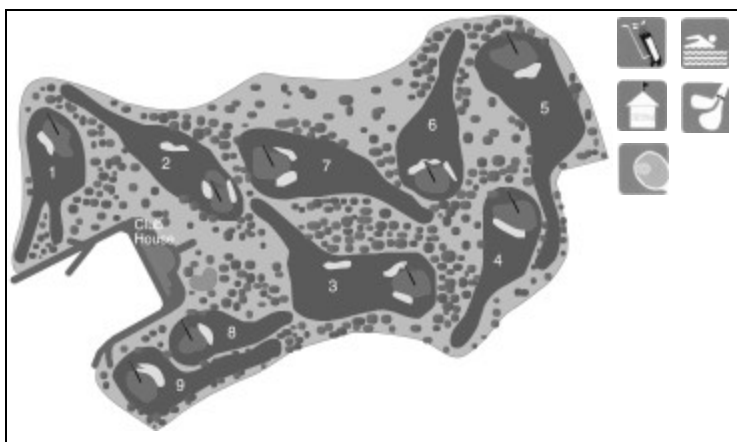
Club Golf de Bonalba

Flott bane med sjøer, trær og utsikt over hav og fjell.
Åpnet i 1995 - Hull: 18 - Par: 72



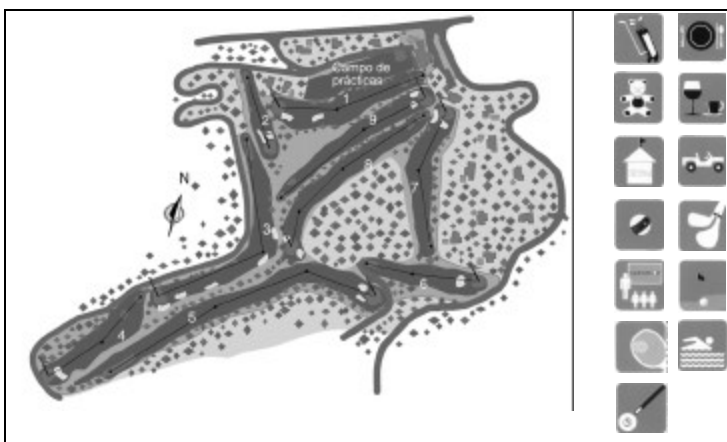
Club Golf de Ifach

Trange fairways og flott landskap.
Åpnet i 1974 - Hull: 9 - Par: 60



Club Golf Don Cayo

En god og variert bane i et typisk middelhavslandskap.
Åpnet i 1976 - Hull: 9 - Par: 72



- Caddie leie
- Restaurant
- Golf timer
- Driving range
- Lekeplass
- Kafeteria
- Tennis
- Basseng
- ProShop
- Buggy leie
- Biljard
- Spillerom
- Øvingsballer
- Kølle-leie
- Golf skole
- Garderobe



benidorm

Benidorm er Costa Blancas definitive turist-sentrum. Pakketurisme siden 60-tallet har satt sitt preg på byen, som i disse dager kjemper en kamp mot et dårlige rykte. Mange lar seg skremme dette ryktet og det faktum at byen figurerer på "ut-listen" over reisemål.

På den måten går mange rundt og mener en masse om Benidorm uten å ha opplevd den. Byen har omkring 50.000 innbyggere og 500.000 sengeplasser - tall som forteller mye om turismens dominans. Bak fasaden av overfylte strender, turistsjapper og endeløse rekker av lett antrukne turister, finnes

en by som absolutt er verdt et besøk.

Benidorms gamleby danner kjernen i byens omfattende nateliv og forretningsliv. Her finnes et bredt utvalg butikker som byr på langt mer enn lavkvalitets-t-skjorter med Benidorm-trykk. Forholdene ligger absolutt til rette for en hyggelig shopping-tur. Barer og kafeer ligger tett og inviterer til en "pust i bakken". Særlig er det verdt å merke seg Benidorms baskiske område. Det baskiske kjøkken sies å være Spanias beste, og i dette området ligger tapas-barene tett og nytelsen er garantert fullkommen.

For den som liker å luften seg nattetid har også Benidorm mye å by på. Et vell av restauranter, barer, diskotek og nattklubber holder åpent ut i de små timer, og det er mulig å finne noe for



enhver smak. I tillegg finnes en rekke forlystelsesparker og attraksjoner som hører med i et tradisjonelt turistentrum.

TURISTINFORMASJON:
965 853 224

SOL UTE, SOL INNE... I Benidorm er det vel så mange som velger å bli brune innvendig, istedet for å ligge i solen og gjøre jobben.



FULL GASS: Utagerende scooterkjøring på Benidorms strandpromenade.

Solvarme gir komfort og livskvalitet året rundt

Øk verdien på boligen din - gi den gratis oppvarming livet ut!

- Spar strøm
- Aldri mer kalde gulv
- Unngå fukt i huset



Vi leverer løsninger for:

- Hus & Villa
- Leiligheter
- Kontorer
- Offentlige bygg
- Hotell
- Sentralvarme for hele urbanisasjoner

- Oppvarming av varmtvann for dusj/bad, kjøkken (hele året)
- Oppvarming av boligen i årets 4-5 vinter måneder
- Oppvarming av svømmebasseng

(Dekker 50-100 varmtvannsbehov avhengig av antall solpaneler)



Bildet viser kvalitetskomponenter vi benytter, samt gulvvarme under installering.



Unngå fukt og mugg!

Husene i Spania er "syke". Flertallet av hus rundt Middelhavet er "syke" da den høye fuktigheten kryper inn i husene. Vegger og gulv av mur suger til seg fuktighet. Derfor har nesten alle hus mer eller mindre mugg. Mugg er farlig for halsen og personer med allergi merker dette fort.

Med vannbåren gulvvarme forblir huset tørt og mugg unngås!



Solpanel kan også installeres i hagen eller annet sted på tomten.



Solpanel kan monteres enkelt på vanlig tak som vist over.



Bildet viser solpanel montert på tak (På Bærums Residencia).

Kom Sol solar tech, s.l.

Ring vårt skandinaviske talende personale på tlf: +34 616 421 085

Urb. el Faro, Avda. Escandinavia, 63 - Buzon 122 (cc 42), Gran Alacant, ES-03130 Santa Pola (Alicante)
Tel. +34 616 421 085 • Fax +34 966 698 158 • E-mail: ts@komsol.nu • Web: www.komsol.nu • CIF B-53561510

Afrikansk safari på Costa Blanca

Safari Aitana heter dyreparken som kanskje er den flotteste og beste tilrettelagte både for dyrene og deres gjester. Safari Aitana ligger oppe i Aitana-fjellene - i en innelukket dal. Her går alle dyrene mer eller mindre fri, og det er en flott opplevelse å besøke dem. I Aitana kjører man inne med bil, og det beste er å kjøre etter en av foringsbilene. Når de lukter mat, kommer dyrene stormende mot karavanen av biler, og gjestene kommer i nærkontakt med en rekke ulike dyr. Det mest fryktinngytende er å kjøre inn i løveparken, som er avstengt fra resten av parken.

Her gjelder det å ha dører og vinduer godt lukket, og er man heldig kommer løvene helt inntil bilen. Det morsomste opplevelsen er definitivt å møte apekattene ved restaurantområdet før man kjører inn i selve parken. Disse luringene lar ikke en sjanse gå fra seg for å stjele mat av de besøkende og mage er de som er blitt frastjålet poser med snacks til denne gjengen. Safari Aitana er en morsom dyrepark - en sikker vinner for hele familien. Parken ligger mellom Villajoyosa og Sella.

Aqualandia



Vannparken ligger like utenfor Benidorm i retning Albir (Nordover). Du kan faktisk se parken fra store deler av Benidorm hvor den ligger plassert oppi åsiden. Her finner du en mengde vannrutsjebaner, bassenger for store og små. Kunstige elver, bølgebasseng, restauranter osv.
Priser: Voksne 13.25 Euro, Barn: 8.25 Euro

La Marina kjøpesenter

På La Marina kan du boltre deg i spansk og internasjonal mote. Kjøpesenteret ligger i Finestrat noen små kilometer inn i landet fra Benidorm. På La Marina får du tak i nesten hva det skal være. Her er

motebutikker i alle prisklasser, du finner sportsbutikker og du kan kjøpe leketøy til de minste. I tillegg kan du finne møbler, briller, telefoner og så videre. På den gedigne terrassen oppe på kjøpesenteret er det restauranter og kaffebarer. Her er det også fenomenal utsikt over Benidorm og Middelhavet. Senteret har åpent alle dager i høysesongen mellom 10:00 og 22:00.

Og skulle du ikke finne akkurat det du er på jakt etter, ligger gigantiske Carrefour noen stenkast unna. Her finner du mye av det samme, men alt i en butikk ala Obs. Carrefour har også stort utvalg i matvarer. Carrefour har samme åpningstider som La Marina.

Somletoget Limon Express

Turisttoget Limon Express går fra Alicante til Dénia. Som navnet indikerer er toget gult. Det snirkler seg gjennom appelsinlunder og vinmarker, rundt daler og fjell, på sin late ferd langs kysten. Underveis tar toget korte stopper slik at man kan gå ut og se seg om.
Informasjon og reservering på telefon 966 803 103

Go karting på Costa Blanca

For de som ønsker fart og spenning kan kanskje en runde eller to med Go kart høres fristende ut. Karting La Cala ligger rett utenfor Benidorm

ved supermarkedet Carrefour. Banen er åpen hver dag hele året. Husk førerkort.



GÅR SÅ DET GRINER:
Det er lite som slår kicket man får ved å kjøre Go-Kart-race mot gode venner...

Mundomar

Parken er en dyrepark som spesialiserer seg på tropiske fugler og sjøliv. Her finner du sjøløver, delfiner, flamingo, papegøyer, havskilpadder, flaggermus, pingviner og mye mer. Parken er vel kanskje mest kjent for showene hvor delfiner og sjøløver utøver sine kunster. Parken ligger like ved Aqualandia i Benidorm.

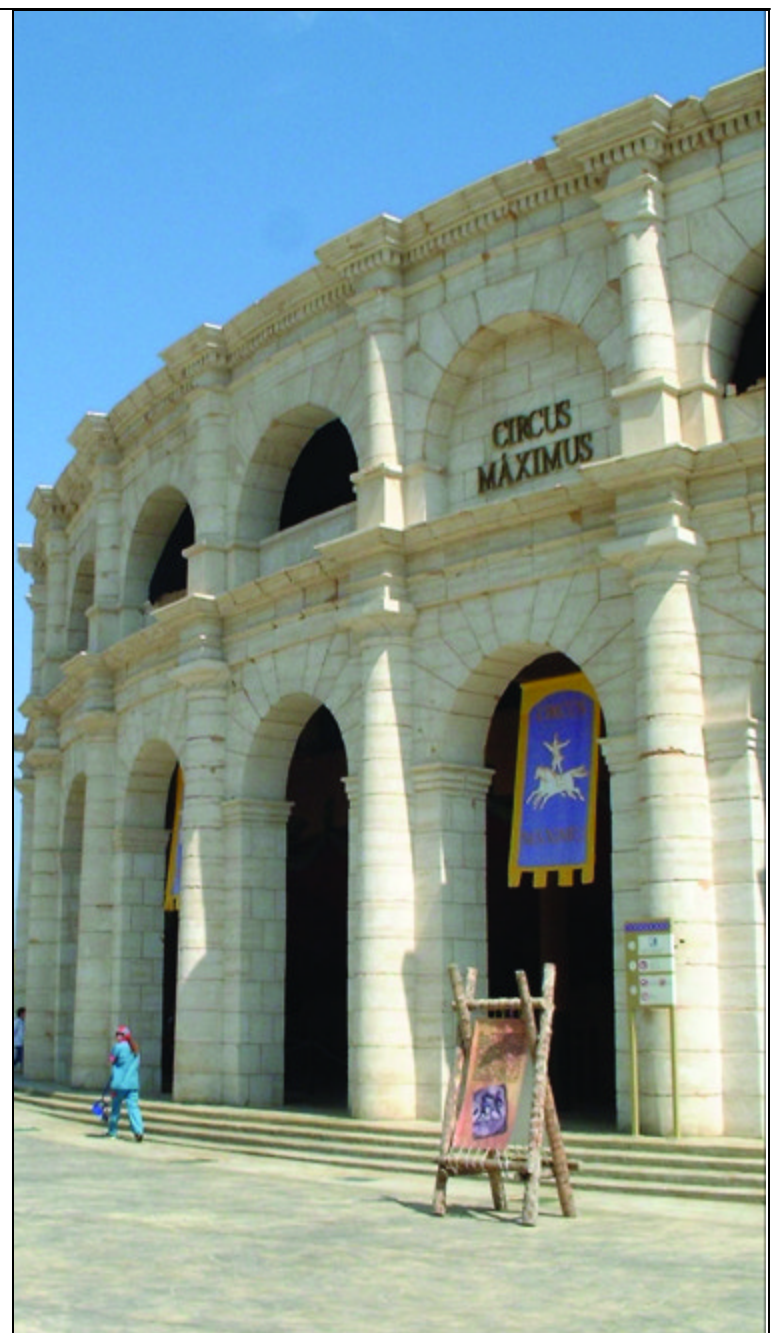


Priser: Voksne 13.25 Euro, Barn: 8.25 Euro

Terra Mitica

Spanias største fornøyelsespark ligger like utenfor Benidorm. Temaet for parken er fire av Middelhavets store sivilisasjoner. Egyptere, Iberere, Romere, Grekere. Her finner du berg og dalbaner, karuseller, vannsklier, "tømmerrenne", og mye mer. Parken har også innleide skuespillere som marsjerer rundt som romerske legionærer, eller gladiatorer som kjemper i amfiet. Denne sommeren holdes det hver morgen også et show "El Conjuero de Cleopatra" - Cleopatras forbannelse. Over 20 skuespillere, dansere og en fire meter lang pytonslange deltar. Parken har noe for de fleste.

PRISER:
Voksne 30 €, Barn: 22 €
Parken holder åpent fra kl. 10.00 til 21.00





SPØR VÅR EKSPERT

Konsulentfirmaet Odin Consultores S.L. har eksperter innen eiendom, tomteutvikling, økonomi, finansiering, firma-etablering, regnskap og økonomi. Har du et spørsmål? Send det til red@spaniaposten.com så vil vi svare så godt vi kan. Vi forbeholder oss retten til å trykke spørsmålet (anonymt) og svaret dersom det kan ha generell interesse.

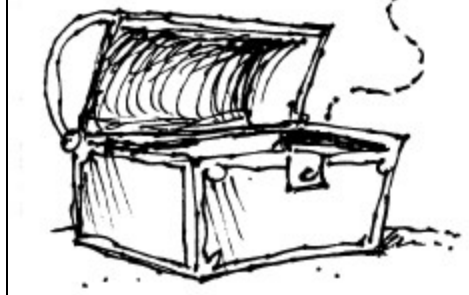
Beskatning av personlig inntekt i Spania

Jeg er sjømann, overstyrmann hos en bedrift i Oslo. Derved kommer jeg inn under de regler som gjelder for sjømenn ombord i NIS registrerte båter og hvor firmaet har det som regnes som hovedkontor i Oslo. Da sier skatteavtalen at jeg skal betale full/normal skatt til Norge, noe jeg gjør.

Min kone og jeg flyttet hit til Guardamar del Segura høsten 1999, fikk residencia i løpet av første halvdel av 2000, meldt oss inn i kommunen og i det hele tatt gjort det som vi bør/skal gjøre. Vil nevne at min kone ikke jobber, har ingen inntekt hverken fra Norge eller noe annet land. Så ifjor var vi innom advokatkontoret vi har brukt helt siden vi flyttet til Spania, for å sjekke opp dette med spansk skatt osv. Dette tok advokaten tak i, selv om dette med norsk sjømann ombord i NIS registrert båt osv, var nytt for ham.

Etter en ukes tid fikk jeg beskjed om at jeg ikke skulle innlevere noen form for spansk selvangivelse, dette med bakgrunn i skatteavtalen og de forhold før omtalt samt at verdien av huset og innskudd etc ikke oversteg 17,5 mill pts pr person.

Sjømannskatt etter norske avgifter...



Er dette riktig? Jeg finner det merkelig at jeg ikke skal bevise at jeg betaler full skatt til Norge.

I henhold til den nye skatteavtalen mellom Spania og Norge, som tredde ikraft 1. januar 2001, står det i artikkel 15, som omfatter lønnet arbeid, følgende:

Artikkel 15
Uselvstendige personlige tjenester (lønnsarbeid)

1. Med forbehold av bestemmelsene i artiklene 16, 18 og 19* skal lønn og annen lignende godtgjørelse som en person bosatt i en kontraherende stat mottar i anledning av lønnsarbeid, bare kunne skattlegges i denne stat, med min-

dre lønnsarbeidet er utført i den annen kontraherende stat. Hvis arbeidet er utført der, kan godtgjørelse som skrives seg fra dette skattlegges også i denne annen stat.

2. Uansett bestemmelsene i punkt 1, skal godtgjørelse som en person bosatt i en kontraherende stat mottar i anledning av lønnsarbeid utført i den annen kontraherende stat, bare kunne skattlegges i den førstnevnte stat, dersom:

- mottakeren oppholder seg i den annen stat i et eller flere tidsrom som til sammen ikke overstiger 183 dager i løpet av enhver tolv månedersperiode som begynner eller slutter i det aktuelle inntektsåret; og
- godtgjørelsen er betalt av, eller på vegne av en arbeidsgiver som ikke er bosatt i den annen stat; og
- godtgjørelsen ikke belastes et fast driftssted eller et fast sted som arbeidsgiveren har i den annen stat.

3. Uansett de foranstående bestemmelser i denne artikkel, kan godtgjørelse mottatt for lønnsarbeid utført om bord i et skip eller luftfartøy drevet i internasjonal fart av et foretak i en kontraherende stat, skattlegges i denne stat.

4. Når en person bosatt i en kontraherende stat mottar godtgjørelse for lønnsarbeid utført om bord i et luftfartøy drevet i internasjonal fart av konsortiet Scandinavian Airlines System (SAS), skal slik godtgjørelse bare kunne skattlegges i den kontraherende stat hvor mottakeren er bosatt.

*Henholdsvis Styregodtgjørelse, Artister og idrettsutøvere, og Pensjoner, livrenter og sosiale trygdeytelser. Red. Anm.

Når vi ser på punkt tre i denne artikkelen ser vi at du som ansatt i en norsk foretak ombord i et skip i internasjonal fart skal beskattes i Norge, slik som du gjør. Som residenter er det videre riktig at dere bare skal betale formueskatt hvis totalformuen (bankinnskudd, aksjer, eiendom, etc.) overstiger 108.182,18€ (18 millioner ptas). Videre er den vanlige boligen fritatt for formuebeskatning opp til en verdi på 150.253,03€ (25 millioner ptas).

Det dere må føre opp på selvangivelsen er da bare bankrenter eller andre typer for finansielle inntekter dere måtte ha i Spania. Videre er sannsynlig at dere er untatt fra å levere selvangivelse, det vil være avhengig av individuell undersøkelse.

Ansvar ved pantelån

Vi er et eldre ektepar som er velletablerte i Spania med god formue og uten noen gjeld. Men nesten alle våre sparepenger er investert i en stor nyere enebolig. Vi klarer oss med pensjonene når vi er nøysomme. Men så har vi tenkt at vi vil bruke ca. 20 % av eiendommens verdi ved å ta opp et langsiktig lån på 30 år slik at vi kan ha det litt økonomisk romslig på våre gamle dager. Jeg synes det er en god ide for eldre i liknende situasjon. Lånet er vi lovet å få i banken vår til lav rente ved å pantsette eiendommen. Men fordi vi er over 65 år må vi i tillegg få en sønn bosatt i Norge til å garantere for lånet.

Mitt spørsmål er hva vår sønn i såfall risikerer. For siden banken krever denne garantien i tillegg til panten i vår eiendom, som er 5 ganger større enn lånet, så må de se stor risiko fordi vi er over 65 år, som de ikke våger å ta. Samtidig som banken sier til meg at vår sønn ikke risikerer noe. Her er det noe som skurrer.

Situasjonen Dere står ovenfor er den samme som mange på Deres alder gjør når de skal finansiere boligkjøp i Spania. Spanske banker er lite villige til å låne ut penger over perioder hvor lånetaker overstiger 70 år. Dette er interne regler som alle de spanske bankene vi har vært i kontakt med følger.

Det lånet Dere beskriver er et pantelån, hvor banken skriver inn pant i boligen i eiendomsregisteret. Det medbringer kostnader som notar, register, skatter o.l.

Når en person får utbetalt denne typen finansiering, som på spansk heter "Prestamo Hipotecario", tar banken pant i boligen ut ifra et gitt beløp som heter garantikapital, som dekker hovedstol, ordinære- og mora- renter, samt

administrative og juridiske kostnader i forbindelse med å utøve panterettighetene. Når man skriver under på pantedokumentet, "hipoteca", skriver man under på at man også er personlig ansvarlig for å dekke garantikapital. I en situasjon hvor banken må utøve nevnte rettigheter, som for øvrig er en omfattende, tidtakende og kostbar prosess i Spania, vil boligen til slutt bli auksjonert ut av domstolen eller spesialiserte selskap. Dekker ikke inntektene fra tvangssalg av garantikapitalen, er lånetaker personlig ansvarlig for å dekke det resterende beløpet.

Når Deres sønn er blitt bedt om å skrive under på lånepapirene er dette for å sikre banken at noen fortsetter å betale ned lånet selv om Dere skulle falle bort. Banken ville kunne legge frem et krav for arvtaker om å overta lånet, men dette er en meget omfattende prosess for banken som uansett ikke gir den noen form for garantier. Videre er banken ikke interessert i å overta boliger, men å ha gode kunder som betaler lånene, som tross allert er de fleste bankene langs kystens hovedinntektskilde. Deres sønn ville i dette tilfellet overta ansvaret for nedbetaling av lånet etter Deres bortgang.

Dere sier videre at Dere har fått lånetilsagn på 20% av boligens verdi, noe som for bankens skyld er meget attraktivt, siden det innebærer liten eller ingen risiko i tilfellet mislighold av lånet. I tilfellet tvanssalg er det sikkert at banken får utbetalt garantikapitalen, slik at noe personlig ansvar utover dette er vanskelig å se.

Jeg håper dette svarer på spørsmålet Deres. Jeg oppfordrer Dere og andre lesere av Spaniaposten på det sterkeste å ta kontakt med oss på red@spaniaposten.com hvis Dere har andre spørsmål.

Torreveja



Club Nautico i Torreveja får konkurranse ?

Torreveja med plan for utbedring av havn

Denne planen består i å reorganisere havnen og strendene slik at de blir bedre. De eneste som mangler for å sette i gang er en formell godkjennelse fra Valencia. Prosjektet har vært forberedt i to år, og til sammen 70 000 kvadratmeter er blitt satt av til næringslokaler og friområder. Nye båtplasser og

flere fasiliteter for båtiere er også planlagt. Mange eldre bygninger skal rives til fordel for en vakker promenade.

I tillegg til dette er det planlagt et underholdningscenter med opplevelser og butikker. Til dette avventer man finansiering.

Man arbeider også med planer om en ny vei med doble kjørefelt mellom Guardamar de Segura og Pilar de Horadada via Torreveja. Dette kommer til å lette trykket på den allerede overbelastede riksvei N-332. Dette nye veiprosjektet har en budsjetttramme på 51 millioner euro.



MATPRAT

Paella

Ordet Paella er spansk og betyr panne. Underforstått - et redskap til å steke eller koke mat i. Paella er altså en pannerett, på godt norsk 'pytt i panne'. Oppskrift til paella er i utgangspunktet at man tar det man har for hånden med mindre det dreier seg om en spesiell anledning.



FESTPAELLA (8-10 PERS.)
PANNESTØRRELSE. 42-46 CM

- 1 løk, finhakket
- 2-3 hvitløksfedd, finhakket
- litt olivenolje til steking,
- 1/2 boks hakkede tomater , eller 2 flådde tomater.
- Beregn ca. 1 kaffekopp rundkornet ris og 3 kopper kokende kraft pr. person.
- Som krydder: Salt og pepper, safran. Eller spesialkrydder for PAELLA
- Grønn og rød paprika, etter ønske
- 1 pk. ca. 300gr. grønne erter (frosne). Helt til slutt.

Grunnopskrift kan være følgende ingredienser: 2-3 kyllingbryst oppdelt i to eller tre deler, ca. 20 blekksprutringer, 6 store reker med skall ca. 200 gr. reker i lake, (ikke kast laken) ferske blåskjell (dersom sesongen tillater det) ferske blåskjell dampes på forhånd. Behold noen med skallet på til pynt. Disse ingrediensene kan byttes ut etter smak og behag. Husk: Bruk flat trespade!

Begynn med de ingrediensene som skal stekes først: Kyllingbryst stekes helst i litt smør(da spruter det ikke så mye)ta ut og legg til side. Blekksprut og store reker skal også få seg en liten tur i pannen slik at det får en "stekelook". Ta også dette ut av pannen og legg til side.

• Ha så i den ukokte risen som røres godt inn sammen med løk og tomat slik at den får et "belegg".
• Ha i den kokende kraften som kan bestå av kokt kyllingskrog, fiskekraft, eller lignende. Man kan også bruke terninger (husk at disse er saltet).

når de enkelte ingredienser skal legges i . Kyllingen trenger kanskje litt koketid. Rekene skal f.eks. ikke koke, bare varmes helt på slutten, således også med kokte blåskjell.

• Dander det hele slik at det ser innbydende ut.

• Ha i litt mer olivenolje i pannen

• Rør godt noen ganger før man lar det hele få putre i fred og ro. Husk: Ikke rør i pannen etter dette, bare rist.

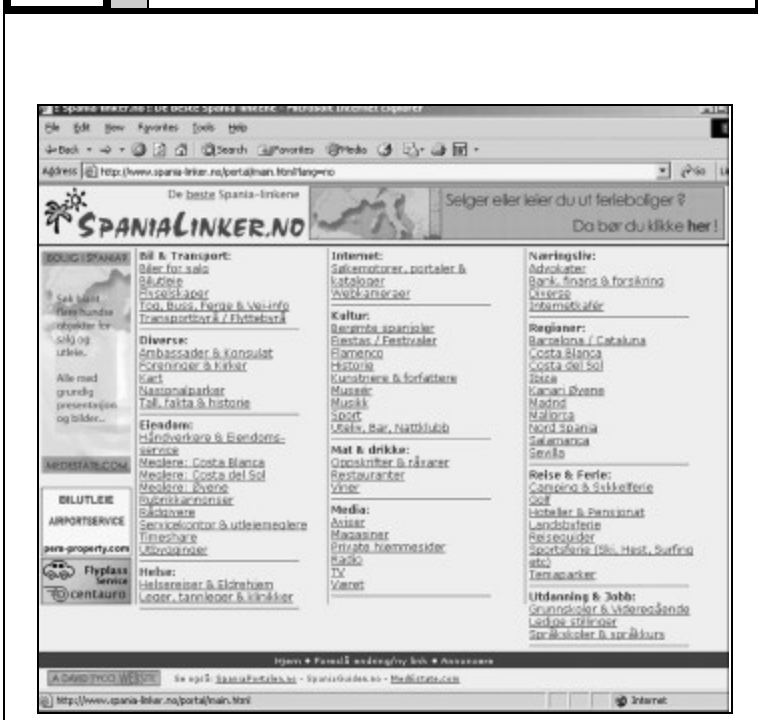
• Strø over grønne erter helt til slutt og la disse få putre med til alt er ferdig.

• Stek den finhakkede løken og hvitløken blank, ha i tomatene og rør dette godt sammen. Her kan man også tilsette andre finhakkede grønnsaker etter ønske.

• Dersom de valgte ingredienser skal ha litt koketid før servering, skal de legges i pannen etter ca. 10 min. Koketiden for ris er ca 20 min. Dermed kan man velge

• Ta en liten test: Når risen er kokt er retten ferdig. Dersom risen ikke er ferdig og væsken synes å forsvinne for fort, tilsett litt mer vann slik at det ikke brenner.

NYTTIG PÅ INTERNETT



Spania samlet på ett brett

SpaniaLinker.no
Dette nettstedet inneholder linker til en masse websider hvor Spania i en eller annen form er tema. Filosofien har vært å kvalitetsjekke og kategorisere alle de beste linkene

om Spania samlet på ett sted. Her finner vi samlet nettsteder om kjøp av bolig, leie, bil i spania, kultur, fiestas, flamenco, uteliv, transport, bilutleie, foreninger og mye mye mer. Ryddig og oversiktlig.

www.spanialinker.no

Bilbao

Norske rocke-verdensmestre

Det norske heavybandet The Cumshots med Nrks ekstremhumorist Kristoffer Schau på vokal, klarte å dra i land seieren i det prestisjetunge VM i rock som ble avholdt i Bilbao 14. juni. Juryen lot seg imponere av bandmedlemmer i gips og et heidundrende sceneshow. Premien besto, for uten prestisjen, av en fin pokal og 100 000 norske kroner.



RABIATE VINNERE: Kristoffer Schau og resten av gjengen i The Cumshots, vet å feire seieren på ekte rocke-maner.

:-) KAFE KAFKA AV TOM OSTAD



INMOGESTION E INVERSIONES



Residential

Cala Azul



High Class private residential complex

110 APARTAMENTS

15 INDIVIDUAL CHALETs

LUXURY APARTMENTS
GREAT TERRACE WITH BARBECUE
FIRST QUALITY FINISHES
WONDERFULL VIEWS BOTH SEAS

INDIVIDUAL CHALETs
FIRST CLASS MATERIALS
PLOTS FROM 500 SQ METRES

SWIMMINGPOOL
JACUZZI
GREAT GARDEN AREAS



SALES & INFORMATION

GRAN VIA DE LA MANGA

URB. MIRAMAR (FRONT "EL ARBOL")

0034 968 56 33 33

WWW.INMOGESTION.ES WWW.LA-MANGA.NO

Cala Flores
LAST OPPORTUNITY TO
BUY IN THIS AREA



SOLER
INMOBILIARIA

Residencial
Serra Albir

Pris fra 195.000 €
(1.560.000 NOK)

Albir - Rekkehus under oppføring



Praktfullt plassert i nærheten av Albir Strand og Sierra Helada, tilbyr Serra Albir flott beliggenhet, vakker utsikt, mengder av forskjellige tilbud og god kommunikasjon.

- 25 rekkehus
- Høy standard
- Individuell stil
- Mulighet for kjeller (garasje /Leil.)
- Solterrasse m. utsikt
- Varmekabler / Sentralvarme
- Felles basseng

Urbanisasjonen ligger i bekvem avstand fra Alicante Lufthavn, som tilbyr en rekke flyvninger til de største flyplassene i Europa. Et godt veinett forbereder alle kystbyene med Madrid, Barcelona og den franske kysten. Nye gratis motorveier er under utbygging for å gjøre reiser i området enda enklere.

ALBIR - ALTEA

Kontakt vår norske medarbeider i Alfaz del Pi: Ana på tlf/fax: (+34) 966 866 432 www.solerinmo.com/serraalbir.htm


EUROPA-SOL
EIENDOMSMEGLERE

Hos oss er du i trygge hender !

Tlf: 96 686 57 76
Fax: 96 686 58 06

C/. Manuel de Falla, 2
Edif. Princesa, L-5
Playa del Albir
03581 Alfaz del Pi

e-mail: helge@europasol.com

Se vårt brede utvalg av boliger: www.europasol.com



 **BOREAL COSTA BLANCA, S.L.**
PROMOCIONES

Bulevar de Los Músicos 11, Edif. Celio II - Playa del Albir - 03580 Alfaz del Pi (Alicante) - Spain



Finestrat - Sjarmerende byhus - 202 000€
188kvm i 4 etg. + takterrasse. Inneblå; 2sov, 2bad, 2kjøkken, 2stuer m. peis og bodega (m 4 sengeplasser). Totalrenovert i 1998, hvor den gamle stilen er blitt godt ivarettatt. Sjarmerende byhus i særegne spanske omgivelser, bare 10min fra hektiske Benidorm.



Enebolig i La Capitana - 270 000€
Frittstående ene bolig i Alfaz del Pi. Tomt, 831kvm. Inneblå; 2 sov, 2 bad, romslig stue m peis, "vinterhage". Kjøkken og bad er renoveret. Solrik terrasse. Sentralvarme i alle rom. Garasje og oppbevaringsrom i underetg. Oppvarmet sv.basseng.



1. Etage 2. Etage

Noruega del Sol - Kommer for salg
4 Vertikaldelte ene boliger i et populært boligområde med gåavstand til den norske skole i Alfaz. Hver enhet med egen tomt og mulighet for sv.basseng og garasje. Inneblå; 3 soverom, 2 bad, kjøkken, stue og terrasser. Bruk av 1.klasses materialer. Solrik beliggenhet med utsikt. Spør etter prospekt!



La Baracca, mellom havet og fjellet - Fra 87.747 €
Ideelle ferie og/eller utleieleiligheter under oppføring 2km fra Altea. Beliggende i rolige og landlige omgivelser med gåavstand til dagligvare butikk, restaurant, bar og lekeplass. Sv.basseng og servicekontor i tilknytning til komplekset. Ca 50kvm. Utsikt og gode solforhold. Ferdigstilles 2003. Gode betalingsbetingelser!



Generasjonsbolig - 410.000 €
Egen sokkelleilighet, garasje og basseng. Usjenert tomt, 1171 kvm. Inneblå; 6 sov, 3 bad, kjøkken m spisestue og "vinterhage", stue m peis og utgang til solrik terrasse. Varmekabler i alle rom og godt isolert. 2 km fra Alfaz del Pi. Formidabel utsikt.



Solrike leiligheter - Fra 175.000 €
God standard. Nytt kompleks sentralt i Albir med svært gode solforhold og utsikt. Inneblå; 2 sov, 2 bad, kjøkken, vaskerom, stue og terrasse. Garasje og bod. Basseng og gåavstand til strand. Innflyttingsklart. Gode investeringsobjekt!

For mer informasjon ta kontakt med Elisabeth eller Gørrill på tlf +34 966 866 517
www.bo-real.com



2434
6 nye hus - Albir
Beliggende i rolige omgivelser med gangavstand til sentrum. 4 soverom, 3 bad, stor stue, overbygd terrasse, takterrasse, garasje høy standard. Kjøper kan påvirke innredning. Priser fra 312.000 euro



2512
Nytt rekkehus prosjekt - San Rafael
Beliggende i rolige omgivelser med nydelig utsikt. 3 soverom, 2 bad, 25m2 stue, 15m2 overbygd terrasse, takterrasse, stor privat garasje under huset. Felles svømmebasseng Meget god standard. Priser fra 175.800 euro



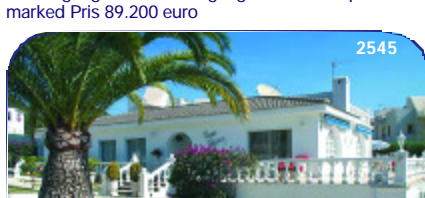
2111
Ny leilighet Edif. Viminal - Albir
Sentralt beliggende, 2.etg. 2 soverom 2 bad, terrasse, garasje Nydelig opparbeidet usjenert fellesanlegg med 2 svømmebasseng Pris 167.000 euro



2599
Ny leilighet La Barraca - Montahud
Fritt og høyt beliggende med god utsikt, 1 soverom, 1 bad, terrasse, Aircondition (varm-kald) felles svømmebasseng, egen restaurant gangavstand til supermarked Pris 89.200 euro



2464
Meget velholdt villa - Foia Blanca
Nydelig opparbeidet have med frukttrær og palmer, 1000m2 tomt 2 (mulighet for 3) soverom, 1 bad, stort kjøkken, 40m2 stue, vinterhage, nydelig spise/grill plass ute. Felles svømmebasseng og tennis. 1 eier, Må sees Pris 257.000 euro



2545
Nydelig villa - La Nucia
Have og hus i perfekt stand, 4 soverom, 2 bad, stor stue, takterrasse, garasje, komplett utekjøkken med spiseplass, svømmebasseng Pris 360.000,

Kontakt vår norske medarbeider Helge, mob 650 986 612

Gode tips til deg som går med husplaner

Guide til kjøp av eiendom i Spania

Er du en av dem som har fått nok av Norges kulde- og prisnivå? Du går kanskje med en drøm om å skaffe deg et hus under Spanias varme sol? Ikke gjør noe før du har lest denne artiken.

AV JØRGEN MITTET
WWW.VIASS.COM

1. DU HAR BESTEMT DEG FOR Å KJØPE HUS ELLER LEILIGHET. HVA BØR DU TENKE PÅ ?

Hvor i Spania med hensyn til klima, spesielt vinterstid? Det beste året-rundt klimaet er på Costa del Sol, Costa Blanca og Kanariøyene.

Spansk eller Skandinavisk miljø? Det spanske miljøet er mer levende hele året og man er trygg for at alle servicetilbud fungerer til enhver tid.

Strandnære eller litt inn i landet? Vær oppmerksom på at du får mer for pengene hvis du holder deg utenom strandsonen.

2. I SPANIA FOR Å SE PÅ LEILIGHET ELLER HUS.

Det er viktig å definere på forhånd hvilken type bolig man ønsker seg; Villa, rekkehus eller leilighet. Det kan være lett å la seg overtale når man kommer for å se. Bruk god tid. Unngå å binde deg opp til en megler gjennom visningsreise.

Dersom man kjøper en eiendom utenfor en godkjent urbanisasjon må man være ekstra forsiktig spesielt om det ikke finnes et hus på eiendommen. Mange steder vil man ikke få byggetillatelse og man må selv sjekke i kommunens reguleringsplaner for området og forsyning av strøm og vann.

Dersom man kjøper noe som skal bygges i en urbanisasjon er det også viktig å kontrollere at infrastrukturen (veilys, vann, kloakk eltilførsel etc.) er godkjent og betalt for.

I en urbanisasjon vil det van-

ligvis være en eierforening som tar seg av fellesutgifter og iblant også det utvendige vedlikehold. Man bør gjøre seg kjent med hva eierforeningen har fullmakt til å gjøre, vedtektene og de årlige utgiftene. Det er obligatorisk deltakelse dersom det er en eierforening og forpliktelse til å betale fellesutgiftene som foreningen vedtar. Fellesutgiftene fordeles etter en kvote som gjenspeiler din eierandel i fellesskapet.

Om man kjøper en brukt eiendom som behøver vedlikehold eller oppussing, anbefales det å ta kontakt med en byggmester for å få et overslag over kostnadene. Mange eldre leiligheter har strøm og vann/rørsystem som myndighetene krever utbyttet ved skifte av eier. Man skal også være nøye med å kontrollere eventuelle fuktskader som er hyppig forekommende grunnet mangelfull drenering eller badetrom av dårlig kvalitet (gjelder spesielt eldre hus, men kan også forekomme ved nybygg).

3. PRISER

Det er viktig å definere prisklasse. Boligprisene i Spania har steget mye senere år. Byggeboomen gjør at det er mye på markedet. De fleste tror allikevel ikke på prisnedgang i attraktive kyststrøk, ettersom etterspørselen er stor og man får stadig flere i alt yngre alder fra hele Europa med god kjøpekraft som leter etter feriebolig i Syden.

Dersom man ikke er sikker på behovet i dag og på sikt, kan det være smart å satse på en leilighet i populærprisklasse som er lett omsettelig fremfor et dyrt og mer spesielt hus. Dersom man kjøper brukt og må foreta oppussing bør man få en kostnadsberegning for å beregne total kostnaden ved kjøpet. Man må også beregne ca 10% omkostninger på toppen av kontraktbeløpet hvorav 7 % er avgift direkte til staten.

4. SELVE KJØPET

Etter at man har kontrollert at prisen er markedsriktig, forvisset seg om tilstand, reguleringsplaner for området, sjekket eventuelle feil og mangler og tatt rede på kostnadene for eventuelle reparasjoner, kommer vi til selve kjøpeavtalen.

Her er noen retningslinjer for hvordan man bør gå frem:

En viktig regel er at man skal være ennå mer forsiktig enn hjemme, ettersom man er i en fremmed kultur og ofte heller ikke behersker språket. Ha gjerne med deg en tolk. Eiendomsboomen i Spania har gjort at meglerkontorer har dukket opp som paddehatter. De fleste er seriøse, men det finnes også mange useriøse aktører som ikke har den nødvendige yrkesetikk. Det gjelder også utenlandske meglere. Om man ikke har referanse på megleren, kan det være greit å undersøke med noen som har kjøpt av samme megler tidligere.



STOR AKTIVITET: Det bygges og bygges langs hele Costa Blanca for at alle som ønsker det skal få muligheten til et liv i solen.

Det er ikke vanlig med budrunder i Spania slik man kjenner hjemme. Selgeren forlanger en bestemt pris og man kan naturligvis gi et lavere tilbud, men det hører til sjeldenhetene at det gis avslag på gode salgsobjekter i dagens marked. Vanlig er det at kunden vil ha et større beløp svart for å spare vinstskatt ved salget. Som kjøper skal man imidlertid være meget forsiktig med å gå med på slike ordninger ettersom myndighetene etterprøver salgsverdiene regelmessig. Dersom verdien som er oppgitt i skjøtet (den offisielle prisen) er uforholdsmessig lav, kan kjøper bli påført en betydelig straffeskatt.

En viktig ting å undersøke er: Hvem selger? Er selgeren den virkelige eieren eller bare representant for denne? Spør alltid selgeren etter en kopi av skjøtet som viser at skjøtet er stemplet og registrert i eiendomsregisteret.

Studer skjøtet, spander på deg en norsk oversettelse dersom du ikke behersker språket, og se at beskrivelsen av eiendommen i skjøtet stemmer med det du har blitt forevist. Sjekk om selgeren er den virkelige eieren og at det ikke foreligger inntegninger eller servitutter som begrenser benyttelsen av eiendommen.

Dersom det er gjeld inntegnet må denne slettes i forbindelse med overdragelsen og kjøper må få bekreftelse på det samtidig med overdragelsen hos Notarius Publicus (=Notario). Pass på å få med i skjøtets tekst at tidligere lån er slettet samt et eget bevis på det som Notarius Publicus utsteder. Det heter Cancelación de Hipoteca = Sletting av lån.

Det finnes fremdeles eiendommer i Spania som ikke er registrerte, men det er en meget komplisert affære å få skjøte på en slik og derfor ikke tilrådelig for utlendinger å kjøpe.

Om selgeren ikke er den virkelige eier, men opptrer som representant for eieren, må man sørge for å få en Notario bekreftet fullmakt fra eieren som viser at selgeren har rett til å overdra eiendommen.

Siden er det viktig at man tar ut en "Nota Simple" på eiendommen. Den får man på eiendomsregisteret og man kan be megleren om å sørge for at det foreligger en fersk utskrift før undertegning av kjøpekontrakten. I "Nota Simple" fremgår hvem som er eier og om det foreligger inntegning pant eller servitutter på eiendommen Husk at Nota Simple skal være av ny

dato og derfor tar man ut den straks før undertegning av skjøte eller kjøpekontrakt.

5. KJØPEKONTRAKTEN

Det er ikke obligatorisk med en salgs-kjøpekontrakt før skjøtet men absolutt tilrådelig spesielt om penger skal betales før overtagelsen.

De minstekrav som stilles til en salgs/kjøpekontrakt er følgende:

- Navn, adresse, sivilstand, NIE eller passnummer på kjøper og selger så vel som fullmakt bekreftet av Notarius Publicus,

samt opplysninger om når brukstillatelse forventes foreligge.

- Dersom eiendommen er under utbygging skal det foreligge garanti om ferdigstilling fra bank eller forsikringsselskap. Det anbefales at selger får inn i kontrakten en siste dato for ferdigstilling med kompensasjon definert i beløp for kjøper ved eventuell forsinkelse.

Det skal foreligge en beskrivelse av hvilke materialer som skal benyttes og hvilket utstyr som er inkludert i kjøpet. Dette heter: Memoria de calidades.

- Selger skal alltid gi garanti for

telser. Det kan også være greit å få med Código Civil (Spansk sivilrett) Art 1.454 som sier: Dersom kjøperen ikke av andre grunner enn Force Majeur fullfører sine forpliktelser taper han reservasjonsgebyret. Dersom selger ikke fullfører kontrakten av samme grunn må han tilbakebetale det doble beløpet til kjøper.

- Kontrakten bør inneholde opplysninger om kundens rett til å sjekke opplysningene som er gitt i kontrakten gjennom eiendomsregisteret.

Mange eiendomsmeglere forsøker å få kunden til å skrive på en reservasjon mot en mindre betaling. Husk at en slik underskrift kan binde deg til å gjennomføre hele kjøpet. Denne type avtaler i regel innebærer at det deponerte beløpet går tapt dersom man ikke fullfører kontrakten.

6. SKJØTET "ESCRITURA"

Hvem skal eiendommen registreres på? Dersom du selv er godt opp i årene kan det ved dyrere eiendommer være mye arveskatt spart ved å registrere eiendommen på barna, og selv sikre seg bruksrett "usufructo" på livstid.

Skjøtet er det offisielle dokumentet på selve eiendomsoverdragelsen og den gjøres ved at selger og kjøper eller deres fullmektiger sammen møtes hos Notario. Notario's oppgave er i første rekke å identifisere kontraktspartnerne. Mange er i den

villfarelse at Notario undersøker om de opplysningene som er oppgitt i skjøtet er korrekte. Det er ikke hans oppgave og noe man derfor må gjøre selv på forhånd. Et skjøte i Spania blir alltid skrevet på spansk. Sørg derfor for å ha med deg en oversetter dersom du ikke behersker språket, slik at du vet hva du undertegner på.

Notario skal sørge for at eiendomsoverdragelsen blir notert i eiendomsregisteret. Det er viktig at man sjekker at dette blir gjort omgående. Det er først når eiendommen er registrert som man har en tilfredsstillende juridisk sikring av eiendommen. Det har forekommet at selgere har belånt eiendommen, brukt denne som sikkerhet eller t.o.m. i ekstreme tilfeller solgt samme eiendom to ganger, fordi overdragelsen ikke har vært registrert i eiendomsregisteret.

7. OVERTAGELSEN

Eiendommen bør sjekkes i forbindelse med overtagelse av nøkler og før underskrift på skjøtet. Medfølger alt som skal være med ifølge kontrakten? Er huset/leiligheten ryddet og rengjort som avtalt?

8. ETTER OVERTAGELSEN

Det kan være mye tid spart ved å få et rådgivningskontor til å hjelpe en med alle de praktiske ting som må ordnes i forbindelse med et eiendomskjøp. Sjekk om det finnes et kontor i distriktet som kan hjelpe deg der vedkommende snakker engelsk eller aller helst norsk.

Følgende må man ordne som eier av fast eiendom i Spania:

Spansk personnummer NIE
Husforsikring (leier du ut din bolig må du ha med dette i forsikringen)

Overføring av strøm, vann, søppel og telefonregninger, eiendomsskatt etc. på ny eier. Det er praktisk og tidsbesparende med autogiro og absolutt nødvendig dersom man selv ikke kan følge opp alle regninger ved forfall. Bankene tar ikke betalt for denne dersom du har konto, men det tar tid å ordne alt første gang. Bruk gjerne et rådgivningskontor

Det anbefales også å lage et eget testamente for eiendelene i Spania. ■■■



dersom selgeren selger på vegne av andre enn seg selv eller kjøperen kjøper på vegne av andre.

- En entydig beskrivelse av eiendommen. Denne skal inneholde navn på eier adresse, grenser registreringsnummer i eiendomsregisteret og ved nybygg godkjente planer og byggelisenser

at eiendommen selges fri for heftelser og at selger er å jour med betaling av alle skatter og avgifter på eiendommen frem til overtagelsesdato.

- Salgskontrakten skal også inneholde en tekst om kjøpers rett til å trekke seg fra kontrakten dersom ikke selger/entreprenør oppfyller sine forplik-

Unik tomt til salgs sentralt i Albir

2700m2 med beliggenhet midt i Albir. Like ved Albir Garden og Supermercado Mendoza. I gangavstand til strand og alle fasiliteter.

Tomten er regulert for hotell, leiligheter eller kommersielle lokaler.

Tomten kan bebygges med:
60% utnyttelsesgrad
0,8 "Edificabilidad m2/m2"
3 etasjer (Planta Bajo+2)

Selges direkte av norsk eier.



Thermalbir S.L. +34 627 816 569 thermalbir@costa.no



COSTA BLANCAS MARKEDER

MANDAG:	Callosa d'en Sarrià Dénia La Nucia Parcent Santa Pola Elche	FREDAG:	Rojales Vila joyosa Alfás del Pi Finestrat Gata de Gorgons Dénia (Frukt og grønnsaker) Los Montesinos (natt) Moraira-Teulada Oliva Pilar de Horadada (natt)
TIRSDAG:	Altea Callosa d'en Sarrià (Frukt og grønt) Jalón Orihuela		Torreveja
ONSDAG:	Benidorm El Campello Guardamar La Mata Muchamiel Ondara Polop San Miguel de Salinas Tueda	LØRDAG:	Alicante Almoradí Benissa Calpe Callosa d'en Sarrià (Frukt og grønt) Gandía Santa Pola
TORS DAG:	Alicante Gandía Jávea Pego	SØNDAG:	Ciudad Quesada (Zuco) Campo Guardamar



BRUKTMARKEDER (RASTROS)

ALICANTE:	Daglig kunstmarked ved Paseo gadeo fra 1200 Søndager kunst og antikk fra 0900
BENIDORM:	Søndager jazz, funk og loppemarked
CALPE:	Onsdager fra 0800-1400
DÉNIA:	Fredager fra 0800
JALÓN:	Lørdag loppe- og antikkmarked fra 0800-1400
MORAIRA-TEULADA:	Daglig antikkmarked fra 0700
LA NUCIA:	Søndager loppemarked
POLOP:	Søndager loppemarked
VILA JOYOSA:	Søndager kunst og antikk fra 0900

Fantastisk beliggenhet ved Middelhavet



Velkommen til Alameda del Mar – et av de siste, ledige områder under utbygging på den spanske Costa Blanca kysten, kun 6 km syd for Torrevieja by. Vi er stolte av å kunne tilby leiligheter med 1, 2 eller 3 soverom i et privat, sikret område med en fantastisk beliggenhet bare 300 meter fra Middelhavet. Sjarmerende strender, promenader, butikker, golfanlegg og et variert utvalg av spennende aktiviteter i den umiddelbare nærhet. For nærmere informasjon, vennligst besøk: www.mediter.as

Besøk vår visingleilighet i sommer :
Alameda del Mar Carretera Nacional 332,
km 52.5 Playas de Orihuela – Alicante

Åpningstider fra:
Mandag – Fredag: Kl. 10.00 til 19.00
Lørdag til Søndag: Kl. 10.00 til 16.00

Eller ring Tom Mathiassen på
Tlf. 0034 620921788



Pris fra NOK 581.700,- [EURO 77.500,- + ca 10% omkostninger]

Nå inntil 70% finansiering i spansk bank, inklusive alle omkostninger.

mediter – trygt boligkjøp i Spania

Mediter Real Estate SL | C/Orihuela no.73 Local no.5 | 03180 Torrevieja, Spain | phone: [+34] 965 70 77 73 | fax: [+34] 965 70 77 82 | e-mail: sales@mediter.as | web: www.mediter.as

Ut på byen!

Spaniapostens reportere har tatt på seg pub til pub skoene og har denne gangen sjekket utelivet i nordenden av Costa Blanca. Neste gang tar vi turen sørover...

Byrunde på spansk vis

Utelivet i Spania er ikke helt som i Norge. Det lite med fyll og slossing. Man slipper å stå i kø for å komme inn på utesteder. Man slipper å stå i kø og sloss for å få bestilt seg en drink i baren man slipper taxikøen og den risiko og muligheter som hører til der - og ikke minst kebab-ånden dagen derpå.

Det hele går naturligvis etter spansk tid. I Spania vandrer man mye fra sted til sted utover kvelden, og kun de store discotekene tar "covercharge".

En vanlig kveld begynner sånn rundt 22.00. Da spiser man middag og drikker vin med en gjeng venner. Så når måltidet er godt fordøyd, begynner man å bevege seg utover en gang mellom 24.00 og 01.00. Da er det barer og "små" discoteker som gjelder men det blir ikke ordentlig liv før etter klokken 02.00.

En gang mellom 03.00 og 04.00 beveger man seg kanskje videre til et av de store discoene men det er mange av dem der folk ikke dukker opp for alvor før nærmere 05.00. Så holder man det gående til disse stenger sånn en gang mellom 08.00 og 09.00. Man kryper så ut av lokalet, fisker opp solbrillene av lomma (solen er veldig plagsom etter nesten 10 timer på byen). Så krangler man litt med sine venner (de som fortsatt er ved bevissthet) om man skal spise frokost sammen, eller dra på "morradisco" som nå åpner dørene for de mest hardbarkedede...



Benidorm: Penelope Playa

Et av Benidorms mest populære steder. Mye spansk ungdom på ferie og en del utenlandske danser frem til stengtid rundt 05.00. Her spilles en blanding av house og disco. Populært sted å danse på bordene. Gratis drinker vanker på damene. Alder 23-29år



Altea: La Plaza

Mulig Alteas mest folksomme bar med super beliggenhet midt på kirkeplassen. Uteplassen fylles opp utover kvelden og inne spiller DJ'en en merkelig blanding av musikk fra 80-tallet, spansk pop og mer moderne saker, alt etter humøret. Supert sted å starte kvelden, hyggelig og proff betjening. Biljardbord i 2. etage.



Benidorm: KM

Beliggende på stranden, er dette et forholdsvis populært sted. Men det er nok likevel ikke det hotteste på stranden. Innkastere jobber hardt her og tilbyr gratis drinker til damene. Mye spanske ungdommer her rundt 19-22år. Showdansere.



Altea: Real de 14

Populær bar ligger i en "krok" på Alteas kirkeplass. Fint interiør og stort sett full rulle hver helg etter at klokken har passert 02.30. En blanding av lokale spanske ungdommer og "innvandrere" gjerne fra Norge. Her spilles spansk pop, disco og det meste annet. Hyggelig betjening. Til tider noe høy norsk blondinefaktor i enden av baren



Benidorm: Bay Beach

Nyåpnet for et par uker siden på stranden i Benidorm. Her spilles det spansk musikk, så klientellet består i stor grad av spanske ungdommer i begynnelsen av 20årene. Til tider interessant "utsikt" bak baren men ellers ikke så spennende.



Altea: Le Stanc

Spesielt sted beliggende på veien mellom Altea og Albir. Stor uteplass med hage og bar på baksiden hvor man kan nyte sin drink under palmene. Mye lokale spanske ungdommer drar hit. Et sted man gjerne drar sent på natta etter å ha vært ute i Altea eller Benidorm.



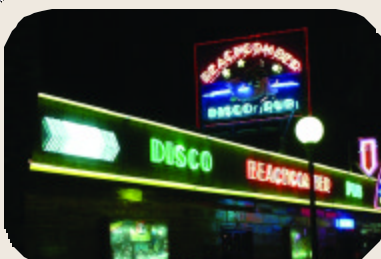
Benidorm: Underground

Her er det ikke noe vits å komme før klokka nærmer seg 05.00. Her spilles det housemusikk til sola står opp, så ta med solbrillene. Mye folk som jobber i barer i Benidorm og Altea drar hit etter stengtid. Norske "DJ Tron" spiller her fast.



Benidorm: Pacha

Enormt stort disco liggende på N-332. Her drar man sent på kvelden, sånn rundt 03.30 er passe. Inngangsbilletten vil koste deg rundt 10 euro, men da med en drink.



Benidorm: "Engelske gaten"

Dersom du synes bleike engelskmenn, grøtfeyll, slossing, og spying høre med på en vellykket kveld er dette stedet for deg. Ta på deg fotballtrøya og joggeskoene for her kommer du i godt selskap. En masse diskoteker rettet mot engelske ungdommer gjør dette området til et riktig så trivelig sted.



Alicante: Cafe Di Roma

Beliggende i havnen like utenfor Hotel Melia er dette alltid et populært sted blant Alicante's ungdom. Her spilles det spansk "disco" musikk og folket som går her er stort sett 19-26 år. God uteplass.

Alle vet at spanjolene er glade i sine fiestaer. Men ofte er grunnene ubegripelige for utenforstående. Her kan du lese litt om noen lokale fiestaer i sommer:

fiesta!



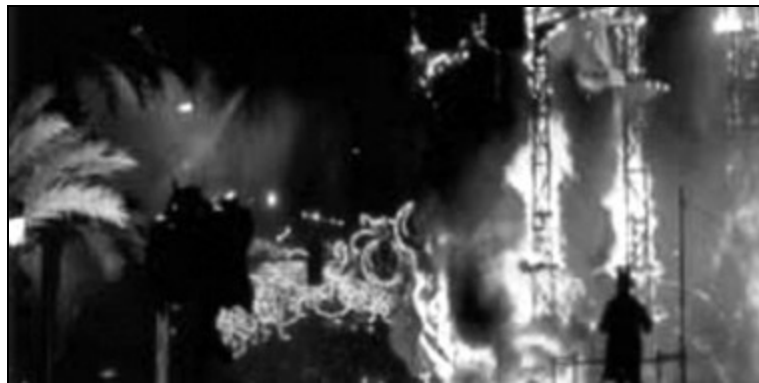
PYNTEDE GATER: Det er aldri tvil om når det er fiesta. Man pynter gatene med lys som en god norsk julegate.

Moros y Cristianos fiestaen

MOROS Y CRISTIANOS fiestaen er en tradisjon som skriver seg fra 1400 tallet. Fiestaen symboliserer kampen mellom maurerne som okkuperte Spania, og de kristne spanjolene. Spesielt legges det vekt på å markere Spanias endelige frigjøring fra maurernes nesten åtte hundre års okkupasjon. Alle byer har sin egen vinkling på fiestaen. Den største og kanskje mest kjente fiestaen går av stabelen i Alcoy hvert år i april. Flere hundre deltakere kler seg i tradisjonelle drakter. Her er maurere, kristne, herolder og slaver, og naturligvis massevis av små musikkorps. Det marsjeres i gatene i spektakulære og fargerike opptog, og store slag simuleres. Alt til de blinkende

lysene av kontinuerlig fyrverkeri. Av de lokale fiestaene er vel den mest kjente den i Villajoyosa. På plazaen nede ved stranden settes det opp en diger maurisk borg. Deltagerne danser rundt i byens gater til musikk mens de prøver å overgå hverandre i å støye. Mange har muskedundre som de fyrer av med løskrutt. Klimaks tidlig på morgenkysten i form av et gedigent sjøslag i soloppgangen. Sjøslaget symboliserer det endelige slaget mellom de kristne og maurerne. Under hele fiestaen serveres det både mat og drikke fra boder og peñaer.

Alle disse fiestaer har såkalte peñaer. Ordet peña betyr gruppe eller gjeng, og brukes i dagligtale som nettopp dette. Men



FULL FYR: Under avslutningen av Hogueras-fiestaen i Alicante, setter man fyr på kunstferdig utførte pappmasjé-figurer.

peña er også navnet på disse gruppene som opererer under fiestaen. Enhver peña med respekt for seg selv har et festlokale. I dette lokalet er det gratis servering til alle peñaens medlemmer og deres gjester. En peña kan være "kristen" eller "muslimsk". Man kan se på drakten hva de er. Drakter med vertikale striper avslører eieren av drakten som "muslim". Er

drakten uten mønster er eieren "kristen". Man kan også se det på dansen. "Muslimenes" dans består i ta et trinn til venstre, så et trinn til høyre og så videre, mens de kristne stamper føttene taktfast i bakken.

Moros y Cristianos fiestaen i Villajoyosa varer i en uke, og sjøslaget, som er fiestaens høydepunkt er på fredag 27 juli.

Hogueras de San Juan fiestaen i Alicante

VED SOMMERSOLVERV slikker flammene natten i Alicante. På Hogueras de San Juan festivalen feires St. Hans ved å brenne dukker av tre og pappmasjé til aske i digre bål rundt omkring i Alicante. Kunstnerne som lager disse figurene får utløp for sine meninger ved at de portretterer offentlige personer som de lager i de mest groteske karikaturer. Fiestaen kulminerer med dundrende eksplosjoner midt i byen. Fiestaen varer fra 20 til 29 juni, og hver dag i løpet av denne uken har sitt eget program.

Guadalest - den lille byen i fjellene.

HØYT OPPE PÅ toppen av en tynn fjelltopp ligger klokketårnet i Guadalest og overvåker fjellene og dalene omkring byen, og når man får øye på det får umiddelbare assosiasjoner til Flåklipatoppen. Forskjellen er at til Flåklipatoppen kunne man kjøre bil, mens her må man møysommelig gå opp alle trappe og bakkene. Men når man først er kommet opp er turen vel verdt det. Utsikten fra toppen er fenomenal.

Ved foten av denne toppen ligger den mauriske borgen Castillo de San José danner gamlebyen i Guadalest, og er bare tilgjengelig gjennom en tunnel i fjellet. Når man først er



kommet inn blir man møtt av souvenir butikker og kafeer. Og horder av turister. Det går nemlig turistbuser opp hit fra Benidorm, og Guadalest er et av de aller best besøkte attraksjonene for disse turistene. Kommer man tidlig på dagen, får man imidlertid mye av byen for seg selv, og da er det heller ikke så varmt.

Miniatyrkunst i Guadalest

Miniatyrkunst kan skues i flere museer museer, hvorav Antonio Marcos i turistmagneten Guadalest. Den lille "Ciudad Belen" er det kanskje mest landsbyen kan by på hele sju ulike imponerende.

DET ER ALL GRUNN TIL å avlegge miniatyr-museet et besøk, og ta seg tid til å studere detaljrikdommen.

For den som ennå ikke har besøkt Guadalests mange museer, er det å anbefale. Det er kanskje nettopp innendørs Guadalest gjemmer sine mest underholdende bidrag til turistene.

Det lokkes med flere mickomuseer. Alle er på sin måte imponerende, men ingen kommer opp mot Antonio Marcos "Ciudad Belen". Miniatyrmodeller av hus og kirker bygd av ekte stein,

murstein, jern og tre troner på rekke og rad.

Ikke minst er det spennende å se inn av vinduene i de opplyste bygningene, hvor det åpenbarer seg et detaljrikt interiør. Kjøkkenutstyr som øser og sleiver laget i metall, på brøkdelen av en fyrstikk storrelse, som ved nærmere ettersyn viser seg å være tro kopier av utstyret man finner hjemme i sitt eget kjøkken. Interiørene er komplette med møbler, porselen og lamper.

Museets første etasje inneholder en rekke enkeltstående hus,

mens Marco i annen etasje har laget en stor, sammenhengende modell som veier hele 12 tonn. Modellen har hentet sine scener fra begynnelsen av 1900-tallet. Her finnes en rekke fjell, fontener, fosser og bekker med levende fisk i. I husene er det fyr på peisen og det kommer røyk ut av pipene på taket.

Det tok Marco 15 år å fullføre det omfattende arbeidet som i dag kan beskues i museet som er bygget rundt en stor, naturlig stein. Han har mottatt en rekke priser for sitt arbeide, og museet har vakt oppmerksomhet i internasjonal presse.

Opplevelser i Benidorm

SLITNE OG GLADE:
Sprek gjeng puster ut på
toppen av Sella.



Marco Polo Expediciones i Benidorm kan tilby deg nær sagt alt du ønsker av moro. Marco Polo drives av franske Marc-Paul Dobbelaere. Han har lang erfaring med opplevelsesturer, og har nå holdt til i Benidorm noen år. Marco Polo har et spennende program for sommeren med blant annet Jeepturer både om natten og dagen, paragliding, dykking, seiling, klatring og sykkelsturer. Landskapet rundt Benidorm er ideelt for slike eksedisjoner. Her er bratte

fjell til klatring og paragliding, og det er mer gjestmildt terreng for off-roadsykling. Middelhavet er nærmest lunkent, og innbyr til dykking. Personer fra alle nivåer kan være med, og alle får profesjonell instruksjon.

Marco Polo ligger ved Pizzahut på Avenida Mediterraneo og kan nås på telefon 0034 965863399

Casino i Villajoyosa

Skulle feriepengene brenne i lomma så finnes det en kur. Casino Mediterráneo i Villajoyosa. Her kan du spille roulette eller blackjack, eller du kan spille på enarmet banditt. Og skulle sult eller tørste gjøre seg gjeldene utover natten så er det restauranter og barer her. Kasinoet har åpent mellom 20:00 og 04:00 på hverdager, og mellom 20:00 og 05:00 på fredag og lørdag. Kasinoet ligger på riksvei N-332 mellom Benidorm og Villajoyosa. For å komme inn må du være atten år, og du må fremvise pass.

SpaniaGuiden.no & Spaniaposten søker selgere, journalister m.m.

- Vi jobber med media og vi har nå etablert oss som det største medie-selskapet i Spania som jobber med det norske markedet. Hver måned leses våre publikasjoner av nærmere 60.000 mennesker. Vi publiserer bl.a. avisen Spaniaposten og nettstedet SpaniaGuiden.no, hver ledende på sitt område.

Vi satser videre og trenger da flere til å være med oss!

SELGER COSTA BLANCA

Vi søker selgere for Costa Blanca området. Vi ønsker en person mellom 20 og 35 med erfaring fra salg/market, bosatt i området rundt Alfaz del Pi eller rundt Torre Vieja. Søker må snakke spansk og engelsk. Vi kan tilby gunstige betingelser, ett spennende og interessant arbeide i en seriøs og dynamisk organisasjon under stadig utvikling.

SELGER COSTA DEL SOL

Vi ønsker en person mellom 20 og 35 med erfaring fra salg/market, bosatt i på Costa del Sol. Søker bør snakke spansk og engelsk. Vi kan tilby gunstige betingelser, ett spennende og interessant arbeide i en seriøs og dynamisk organisasjon under stadig utvikling.

FREELANCE JOURNALIST / KORRESPONDENT

Vi søker skrivekyndig og lokalkjente personer bosatt i på Costa Blanca og Costa del Sol. For å jobbe med nyheter og reportasjer fra sitt lokalområde for avis og Internett.

DISTRIBUSJON

Vi søker en eller to lokal kjente personer for distribusjon av våre produkter 2-4 ganger hver måned. Du må disponere bil, være punktlig og pliktoppfyllende

Send CV med bilde til oss:

Pr. Epost:
jobb@dyco.com

Pr. Brev:
Kim Ammouche
David Tyco Media SL
Aptdo. de Correo 586
03590 Altea (Alicante)
España



Villa International Assistance SL

Feriebolig i Villajoyosa?

Leie, eller kanskje t.o.m. kjøpe?

Tlf: +34 965 893 820 · www.viass.com

- Stort utvalg av ferieboliger:
- Leie, kjøp, salg
- Oversettelser
- Hjelp med alle typer dokumenter
- Internetcafé
- Kopi- og faxservice



Uansett hvilken tjeneste du spør etter, skal vi gjøre vårt beste for å gi deg personlig og god service.

Tlf / fax +34 965 893 820

Costera de la Mar 11 · 03570 Vila Joyosa · Spania
www.viass.com · post@viass.com

VIA er et servicekontor som har som formål å hjelpe utenlandske borgere med det meste vedrørende leie eller eie/kjøpe et hjem i Spania. Vårt kontor ligger i gamlebyen i Vila Joyosa, Costera de la Mar 11.

SPANIAGUIDEN.NO

SPANIAPOSTEN

NORSKE EIENDOMSMEGLERE OG ADVOKATER
VÅR SERIØSITET ER DIN TRYGGHET!



CUMBRE DEL SOL - REKKEHUS
Fra 56 kvm, 1-2 sov
Fra €65.423,-



CUMBRE DEL SOL - TERRASSEHUS
Fra 98 kvm, 2 sov, panoramautsikt
Fra €108.156,-



CUMBRE DEL SOL - ENEBOLIG
Fra 85 kvm, 1-2-3 sov
Fra €164.017,- + tomt



EL PALACIET - UTBYGGERPROSJEKT
Fra 74 kvm, 2-3-4 sov
Fra €137.700,-



REKKEHUS - ALFAZ DEL PI
110 kvm, 3 sov, landlig
€162.273,-



LEILIGHET - ALBIR PARK
71 kvm, 2 sov, sentralt
€162.273,-



LEILIGHET - ALBIRÅSEN
65 kvm, 1 sov, panoramautsikt
€139.400,-



FINCA - ALFAZ DEL PI
145 kvm, 6000 kvm tomt, 3 sov
€553.000,-



REKKEHUS - LA NUCIA
78 kvm, 2 sov, landlig
€146.250,-



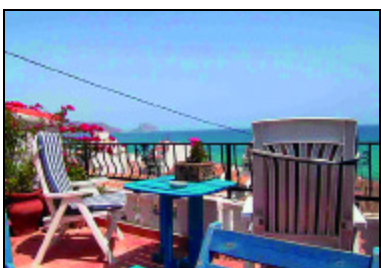
VILLA - BELLO HORIZONTE
280 kvm, 4 sov, ny, utsikt
€534.900,-



VILLA - FOYA BLANCA
150 kvm, 4 sov, 2000 kvm tomt
€504.850,-



LEILIGHET - ALBIR
85 kvm, 3 sov, sentralt, ny
€192.420,-



BYHUS - GAMLEBYEN I ALTEA
150 kvm, 3 sov, takterrasse
m/panoramautsikt €248.200,-



VILLA - LA CAPITANA
302 kvm, 4 sov, v/ den norske skolen
€375.000,-



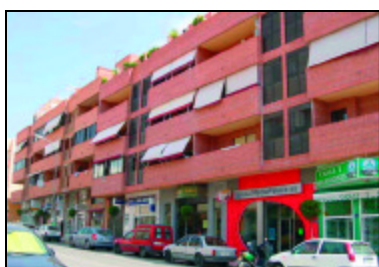
VILLA - SAN RAFAEL
270 kvm, 4 sov, 1600 kvm tomt
€370.000,-



LEILIGHET - ALBIR
75 kvm, 2 sov, nyoppusset, sentralt
€160.000,-



TOMANNSBOLIG - BELLO HORIZONTE
210 kvm, 4 sov, to separate bo-
enheter, takterrasse €330.557,-



LEILIGHET - ALFAZ DEL PI SENTRUM
95 kvm, 3 sov, nær den norske skolen
€159.000,-

Vi har et stort utvalg av eiendommer i alle prisklasser på Costa del Sol og Costa Blanca-kysten, så ta gjerne kontakt med ett av våre kontorer eller se vår webside for mer informasjon.

WWW.BARFOD.ES

ALBIR

Tlf: +34 96 686 42 90
Fax: +34 96 686 44 23
E-mail: albir@barfod.es

TORREVIEJA

Tlf: +34 96 570 55 84
Fax: +34 96 571 96 40
E-mail: torrevieja@barfod.es

FUENGIROLA

Tlf: +34 95 219 94 46
Fax: +34 95 258 06 88
E-mail: fuengirola@barfod.es

BARFOD

Eiendomsmegling

Spania